

中国人女性の美しさの基準

1

Dàjiā hǎo! Huānyíng láidào Mandarin Corner, wǒ shì Eileen.

大家好！欢迎来到 Mandarin Corner，我是 Eileen。

皆さんこんにちは！Mandarin Corner へようこそ。アイリーンです。

2

Dàjiā hǎo! Wǒ shì Frieda.

大家好！我是 Frieda。

皆さんこんにちは！フリーダです。

3

Hěn gāoxìng yòuyīcì hé dàjiā zài Mandarin Corner jiànmiàn!

很高兴又一次和大家在 Mandarin Corner 见面！

皆さんとまたお会いできて嬉しいです！

4

Gānggang Frieda shuō yòuyīcì hé dàjiā jiànmiàn le,

刚刚 Frieda 说又一次和大家见面了，

また会えた、ということは

5

qíshí zhè shì dì-èr cì tā lái shàng wǒmen de jiémù.

其实这是第二次她来上我们的节目。

彼女が来てくれるのは実は 2 回目なのです。

6

Ránhòu dì-yī cì dehuà shì wǒmen qù Nánjīng

然后第一次的话是我们去南京

初回の時は、南京に行って

7

gēn tā zuò le yī gè yī duì yī de cǎifǎng.

跟她做了一个一对一的采访。

一对一のインタビューをしました。

8

Cǎifǎng zhōng tā fēnxiǎng le tā shì rúhé cízhí qù xué Yīngyǔ,

采访中她分享了她是如何辞职去学英语，

その中で話したのは、彼女の英語学習について

9

ránhòu rúhé àishàng pānyán,

然后如何爱上攀岩，

また、なぜロッククライミングを好きになったのか

10

zuìhòu ne zài Yángshuò kāi kèzhàn de jīnglì.

最后呢在阳朔开客栈的经历。

そして陽朔で宿を開いた経歴まで。

11

Rúguǒ gǎnxìngqù dehuà kěyǐ diǎnjī xiàmiàn de liànjiē qù guānkàn.

如果感兴趣的话可以点击下面的链接去观看。

ご興味があれば、下のリンクからご覧いただけます。

12

Qíshí zhège zhēn de shì shōu dào le hěn duō xuésheng de liúyán,

其实这个真的是收到了很多学生的留言，
実は多くの学生からコメントがありまして

13

yǒu hěn duō rén bèi nǐ de gùshi dǎdòng, shuō nǐ hěn lìzhì
有很多人被你的故事打动，说你很励志
あなたの話に感動した、励まされたと。

14

ránhòu hái yǒu bùshǎo de xuésheng shuō
然后还有不少的学生说
そしてよく言われているのは、

15

Wa! Frieda zhēn de shì tài yǒumèilì le, zhǎngde hǎo měi!
哇！Frieda 真的是太有魅力了，长得好美！
“わぁ！フリーダは本当に魅力的で美しい！”

16

Xièxie dàjiā de chēngzàn!
谢谢大家的称赞！
お褒めのお言葉ありがとうございます！

17

Dànshì, hǎoxiàng zhǐyǒu Xīfāngrén huì kuā wǒ zhǎngde piàoliang,
但是，好像只有西方人会夸我长得漂亮，
でも私の容姿を誉めてくれるのは西洋の方々である気がします

18

zài Zhōngguó shì hěn shǎo yǒurén kuā wǒ zhǎngde piàoliang de.

在中国是很少有人夸我长得漂亮的。

中国では、私は周りから美しいとは言われません。

19

Zhè kěnéng shì yīnwèi Zhōng xīfāng duì shěnměi de biāozhǔn yǒu chāyì ba.

这可能是因中西方对审美的标准有差异吧。

中国と西洋では美的感覚に違いがありそうですね。

20

Wǒ juéde Zhōngguó rén duì shěnměi shì fēicháng yánkē de,

我觉得中国人对审美是非常严苛的，

中国人は美しさの基準についてとても厳しいと思います

21

dà dào shēncái, xiǎo dào jiùshì liǎnxíng,

大到身材，小到就是脸型

体型から、顔の形など

22

bízi de xíngzhuàng hé zuǐba de xíngzhuàng.

鼻子的形状和嘴巴的形状。

鼻や唇の形まで。

23

Nà jīntiān wǒmen jiù cóng liù gè fāngmiàn

那今天我们就从六个方面

では本日私たちは6つの面から

24

lái chǎnshù Zhōngguó de shěnměi biāozhǔn

来阐述中国的审美标准

中国的美的感觉について述べていきます

25

Xiàmiàn shǒuxiān shì dì-yī gè, shì fū sè

下面首先是第一个，是肤色

まず1つ目は、肌の色。

26

Háowúyíwèn, bái ya!

毫无疑问，白呀！

間違いなく、白くないと！

27

Shénme mào měi fū bái dà cháng tuǐ,

什么貌美肤白大长腿，

白い肌に、長い脚が美しいとされ、

28

ránhòu bái fù měi

然后白富美

肌が白く、お金持ちで美しい

29

shènzhì yǒu shuō yī bái zhē sān chǒu,

甚至有说一白遮三丑，

“色白は七難隠す”とも言われ

30

yějiùshìshuō rúguǒ nǐ zhǎngde bái dehuà,

也就是说如果你长得白的话，
肌が白ければ

31

qítā fāngmiàn de yīxiē xiáncī shì kěyǐ hūlüè de,
其他方面的一些瑕疵是可以忽略的，
その他の欠点も見逃せると言う意味で

32

háishi kěyǐ bǎ nǐ fàng zài měinǚ de zhège biāozhǔn dāngzhōng.
还是可以把您放在美女的这个标准当中。
美しい女性であると見なされます。

33

Wǒ zài wǎngshàng kàndào zhèyàng yī gè jiùshì yī zhāng hěn gǎoxiào de
túpiàn,
我在网上看到这样一个就是一张很搞笑的图片，
ネットで見た面白い画像があって、

34

ránhòu shàngmian xiě le yījùhuà
然后上面写了一句话
そこに書かれているのは

35

“Jīngcháng yǒurén wèn wǒ, nǐ wèishénme zhǎngde zhème hēi?
“经常有人问我，你为什么长得这么黑？
“みんな私に、なんでそんなに黒いの？と聞く

36

ránhòu wǒ jiù huí le rénjiā yījù:

然后我就回了人家一句：

私が返す言葉は、

37

nǐ shì yī bái zhē sān chǒu, wǒ yòu bù chǒu!"

你是一白遮三丑，我又不丑！”

みんな醜さを白い肌で隠すのでしょうか、でも私はそもそも醜くない！”

38

Yīnwèi wǒ de pífu hěn hēi...

因为我的皮肤很黑...

私は肌が黒いので

39

Xiàcì nǐ kěyǐ zhèyàng fǎnbó biéren.

下次你可以这样反驳别人。

次からこのセリフ使えますよ。

40

Duì, wǒ xiàcì... wǒ xuéhuì le

对，我下次... 我学会了

そうですね、学びました。

41

Nǐ zhīdào Zhōngguó rén yībān jiùshìshuō péngyou zhījiān jiànmiàn,

你知道中国人一般就是说朋友之间见面，

中国人の女の子が友達同士で会う時に

42

jiù nǚháizi zhījiān jiànmiàn zěnmē dǎzhāohu ma?

就女孩子之间见面怎么打招呼吗？

いつもどんな風に挨拶しています？

43

Nǐ yòu shòu le!

你又瘦了！

あなた痩せたね！

44

Duì, dànshì tāmen kàn dào wǒ huì... dìyī yǎn huì shuō nǐ zěnmē yòu...

对，但是她们看到我会... 第一眼会说你怎么又...

そうでしょう、でも友達は私を見た時、あなたなんで...

45

bùshì hēi le,

不是黑了，

黒いね、ではなくて

46

shì yòu hēi le!

是又黑了！

また黒くなったね！と言うのです。

47

Wèishénme shì yòu hēi le ne?

为什么是又黑了呢？

なぜそう言うのでしょうか？

48

Yīnwèi wǒ yīzhí dōu zài hēi de zhè tiáo lùshang yuè zǒu yuè yuǎn,
因为我一直都在黑的这条路上越走越远,
私がどんどん黒くなっていくからでしょう。

49

jiù wǒ cónglái yě méiyǒu bái guò.
就我从来也没有白过。
白かった時はありません。

50

Duì, yīnwèi nǐ jīngcháng qù pānyán, dǐng zhe gè dà tàiyang,
对, 因为你经常去攀岩, 顶着个大太阳,
ロッククライミングをされていて、太陽の光を浴びていますからね

51

suǒyǐ fūse róngyì shàihēi ma.
所以肤色容易晒黑嘛。
日に焼けやすいでしょう。

52

Bùguāng shì yīnwèi shàihēi, jiùshì wǒ běnshēn jiùshì pífū... tiānshēng jiù hēi
不光是因为晒黑, 就是我本身就是皮肤... 天生就黑
日焼けだけではなくて、私の皮膚は元から黒いのです

53

Nǐ cóngxiǎo jiùshì zhèyàng ma?
你从小就是这样吗?
小さい時からですか?

54

Duì, wǒ cóngxiǎo jiù bǐjiào hēi.

对，我从小就比较黑。

小さい時から黒かったです。

55

Wǒ gēn nǐ fēnxiǎng yī gè yǒuqù de jīnglì,

我跟你分享一个有趣的经历，

面白い出来事がありまして、

56

wǒ yǒuyīcì hé wǒ de yī gè wàiguó péngyou zài jiēshang chīfàn,

我有一次和我的一个外国朋友在街上吃饭，

私が外国人の友人と街で食事をしている時に

57

ránhòu pángbiān zuò le yī gè nánshì, ránhòu tā kàn le wǒ yīyǎn,

然后旁边坐了一个男士，然后他看了我一眼，

そばに男性が一人座っていて、彼は私を見て

58

ránhòu guòlái wèn wǒ shuō, nǐ shì Zhōngguó rén ma?

然后过来问我说，你是中国人吗？

私に尋ねました、“あなたは中国人？”と。

59

Wǒ shuō shì de.

我说是的。

そうです、と答えると

60

Ránhòu tā shuō nǐ zěnmē nàme hēi ya?

然后他说你怎么那么黑呀？

“なんでそんなに黒いの？”と言われたのです。

61

Ránhòu wǒ qíshí méiyǒu shēngqì, yīnwèi wǒ yǐjīng xíyǐwéicháng le.

然后我其实没有生气，因为我已经习以为常了。

その時は特に怒りませんでした、もう慣れているので。

62

Ránhòu wǒ de wàiguó péngyou shēngqì le, ránhòu jiù hěn shēngqì de wèn tā,

然后我的外国朋友生气了，然后就很生气地问他，

でも一緒にいた外国人の友達が怒って、その男に

63

nǐ rènshi tā ma?

你认识她吗？

“彼女の知り合いなの？”と聞いて

64

Ránhòu nàge nánshì shuō wǒ bù rènshi a

然后那个男士说我不认识啊

その男性が知り合いでない、と言うと

65

Tā shuō, nà nǐ wèishénme zhème shuō tā?

他说，那你为什么这么说她？

私の友達が“何で彼女にそんな事を言うの？”

66

Nà tā shénme fǎnyìng?

那他什么反应？

その男性はどんな反応でした？

67

Ránhòu tā yě jiù bùhǎoyìsi ma,

然后他也就不好意思嘛，

気まずそうな感じでした。

68

yīnwèi bìjìng zhè yě bùshì tèbié lǐmào de yī gè shìqíng.

因为毕竟这也不是特别礼貌的一个事情。

何と言ってもやはり失礼なことですよ。

69

Érqiě tā yòu bù rènshi nǐ, dōu bù suànshì wánxiào huà.

而且他又不认识你，都不算是玩笑话。

それに知り合いでないなら、冗談でもないでしょう。

70

Duì, dàn rúguǒ tā quèrèn wǒ shì wàiguórén,

对，但如果他确认我是外国人，

でも彼は私がもし外国人であったなら

71

tā kěnéng jiù jiēshòu le.

他可能就接受了。

私が黒くても納得したのでしょう。

72

Nǐ yǒu xiōngdì jiěmèi ma?

你有兄弟姐妹吗？

兄弟や姉妹はいますか？

73

Yǒu a! Wǒ yǒu gēge

有啊！我有哥哥

はい、兄がいます。

74

Nǐ gēge gēn nǐ yīyàng ma?

你哥哥跟你一样吗？

お兄さんも一緒ですか？

75

Wǒ gēge yě hēi.

我哥哥也黑。

兄も黒いです。

76

Wǒ juéde gēn wǒ fùmǔ de fūsè yǒu hěn dà guānxi,

我觉得跟我父母的肤色有很大关系，

私の両親の肌の色が関係していると思います

77

yīnwèi wǒ shì shǎoshùmínzú, suǒyǐ...

因为我是少数民族，所以...

私は少数民族なので...

78

Wǒ fùmǔ yě shì shǎoshùmínzú,

我父母也是少数民族，

私の両親も少数民族で

注釈：フリーダはトゥチャ族の出身

79

suǒyǐ wǒmen tiānshēng fūsè jiù yào bǐ biéren àn yīdiǎn.

所以我们天生肤色就要比别人暗一点。

なので他の人より元々肌が黒いです。

80

Nà nǐ xiǎoshíhou huìbùhuì yǒu péngyou

那你小时候会不会有朋友

小さい時に友達から

81

huòzhě shì dàren jīngcháng huì shuō nǐ pífu hēi ya?

或者是大人经常会说你皮肤黑呀？

また大人から、肌が黒いと言われていましたか？

82

Wǒ cóngxiǎo jiù yīnwèi fūsè kěnéng huì bǐjiào zìbēi,

我从小就因为肤色可能会比较自卑，

小さい時は肌の色で悩むこともありました

83

yīnwèi biéde xiǎohái dōu shì báibái nènnèn de, zhīdào ma?

因为别的小孩都是白白嫩嫩的，知道吗？

他の子はみんな、綺麗な白い肌だったので。

84

Ránhòu yīzhí dōu shì zài xuéxiào lǐ hěn shòuhuānyíng.

然后一直都是在学校里很受欢迎。

学校ではそういう子が人気になります。

85

Dànshì yīnwèi wǒ de fūsè hēi, jiù yīzhí dōu shì...

但是因为我的肤色黑，就一直都是...

でも私はずっと肌が黒かったので、

86

bùshì hǎokàn de xiǎohái zhè yīlèi.

不是好看的小孩这一类。

可愛い子供の部類ではなかったです。

87

Hěn cháng shíjiān wǒ yě bù xǐhuan wǒ de fūsè,

很长时间我也不喜欢我的肤色，

長い間自分の肌の色が好きになれなくて

88

wǒ yě hěn xiǎng biàn bái.

我也很想变白。

白くなりたいと思っていました。

89

Ránhòu bāokuò wǒ māma yǒushíhou yě huì shuō nǐ...

然后包括我妈妈有时候也会说你...

私の母もたまにこう言うのです...

90

Nǐ mā yě juéde nǐ hēi ma?

你妈也觉得你黑吗？

お母さんもあなたのこと黒いと言いますか？

91

Duì, yīnwèi tāmen yě shì Zhōngguó rén ya,

对，因为他们也是中国人呀，

はい、私の親も中国人なので

92

tāmen kěndìng yě shì jiēshòu le

他们肯定也是接受了

やはりそう思うのです

93

zhège pífū yào bái de zhège shěnměi de biāozhǔn.

这个皮肤要白的这个审美的标准。

肌は白い方が美しいという感覚があります。

94

Ránhòu jiào wǒ jiùshìshuō duō xǐ... yòng měibái de xǐ xǐ zhèyàngzi

然后叫我就是说多洗... 用美白的洗洗这样子

母は私に美白製品を使ってよく洗うようにと言いました

95

Xiǎoshíhou ma?

小时候吗？

小さい時にですか？

96

Dui ya! Xiǎoshíhou jiù ràng wǒmen yòng zhège xiāngzào ya

对呀！小时候就让我们用这个香皂呀

そうですよ、小さい時に石鹸や

97

huòshì nàge mùyùlù

或是那个沐浴露

ボディソープを使われました。

98

Ràng nǐ yòng xiāngzào xǐ bái yīdiǎn

让你用香皂洗白一点

石鹸で洗って白くなるように？

99

Duì, jiùshì xǐ bái yīdiǎn huòshì shǎo shài yīdiǎn tàiyang.

对，就是洗白一点或是少晒一点太阳。

そうです、もしくはあまり日焼けしないように、と。

100

Tāmen zhēn de juéde nǐ zhèyàng néng xǐ de bái ma?

他们真的觉得你这样能洗得白吗？

洗えば白くなると本当に思っていたのでしょうか？

101

Bùnéng ya, dànshì kěyǐ shì shì.

不能呀，但是可以试试。

いえ、試していただけでしょう。

102

Nà nǐ dāngshí jiùshì nǐ mā zhèyàng gēn nǐ shuō de shíhou,

那你当时就是你妈这样跟你说话的时候，

お母さんがあなたにそう言った時に、

103

nǐ shì shénme fǎnyìng?

你是什么反应？

どんな反応をしましたか？

104

Wǒ jiù tīnghuà de qù xǐ bei, ránhòu hòulái fāxiàn xǐ bù bái ya!

我就听话地去洗呗，然后后来发现洗不白呀！

言われた通りに洗いましたよ、でも白くならないと気づきました！

105

Nǐ zhème bái yīnggāi duì fūsè méiyǒushénme kùnrǎo ba?

你这么白应该对肤色没有什么困扰吧？

あなたはこんなに白いのだから、肌の悩みは無いでしょう？

106

Dàn qíshí wǒ yě bù suàn bái de ya,

但其实我也不算白的呀，

でも私は白いとは言えませんよ

107

jiùshì yǐ Zhōngguó rén de biāozhǔn dehuà wǒ bù suàn bái de.

就是以中国人的标准的话我不算白的。

中国人の標準では私は白くはないです。

108

Wǒ juéde Zhōngguó de shěnměi biāozhǔn bùguāng shì bái,

我觉得中国的审美标准不光是白，

中国人の美的感覚はただ白いだけでなくて

109

érqiě yào jiùshì xiàng xuě | Wúxiá

而且要就是像雪 | 无瑕

雪のように白くないと | 傷一つないように

110

Duì, xuě hé niú'nǎi yīyàng de bái, érqiě yào méiyǒu rènhe xiácl,

对，雪和牛奶一样的白，而且要没有任何瑕疵，

雪や牛乳のように白くて、少しの傷も無い

111

jiùshìshuō méiyǒu dòu dòu, méiyǒu quèbān huòzhě méiyǒu zhì zhèyàngzi,

就是说没有痘痘，没有雀斑或者没有痣这样子，

ニキビやそばかす、ほくろも無いような

112

jiùshì fēicháng wánměi de zhèzhǒng bái.

就是非常完美的这种白。

完全な白い肌ですね。

113

Jiù shénme dōu méiyǒu? | Shénme dōu méiyǒu

就什么都没有？ | 什么都没有

(顔に) 何も無い？ | そうです。

114

Wǒ cónglái méiyǒu bèi rén kuā guò bái | Shì ma?

我从来没有被人夸过白 | 是吗？

私は肌が白いと褒められたことはないです | そうですか？

115

yīnwèi wǒ sùrán de zhuàngtài xià

因为我素颜的状态下

化粧をしない状態だと

116

qíshí shì yǒu yīdiǎn huáng de, wǒ de fūsè shì piān huáng de.

其实是有一点黄的，我的肤色是偏黄的。

ちょっと黄みがかった肌なのです。

117

Duì, ránhòu jiāshàng wǒ liǎn shàng yòu yǒu bān,

对，然后加上我脸上又有斑，

それにそばかすもあります。

118

suǒyǐ jiù xiàng nǐ yīyàng de, nǐ bèi kùnrǎo de shì fūsè,

所以就像你一样的，你被困扰的是肤色，

一緒ですよ、あなたは肌の色で悩むけど

119

ránhòu kùnrǎo wǒ zuì dà de jiùshì wǒ de bān, wǒ de quèbān

然后困扰我最大的就是我的斑，我的雀斑

私の1番の悩みはそばかすです。

120

Wǒ cóngxiǎo jiù yǒu

我从小就有

小さい時からずっとあって

121

érqiě wǒ shì xiàng nǐ yīyàng de, jiùshì wǒ de mèimei wǒ de dìdi dōu yǒu.

而且我是像你一样的，就是我的妹妹我的弟弟都有。

あなたと同じように、私の妹や弟も（そばかすが）あります。

122

Yíchuán ma? | Yīnggāi shì ba

遗传吗？ | 应该是吧

遺伝ですね？ | そうですね。

123

Fǎnzhèng xiǎoshíhou jiù jīngcháng huì bèi rén shuō,

反正小时候就经常会被人说，

小さい時はみんなからよく言われました

124

nǐ liǎn shàng yǒu bān a shénmede

你脸上有斑啊什么的

あなたそばかすがあるね、とか

125

ránhòu zhǎngdà le zhīhòu, yīnwèi nǚháizi ma bǐjiào àiměi

然后长大了之后，因为女孩子嘛比较爱美

大きくなってからは、女の子なので綺麗になりたくて

126

jiù hěn xīwàng hěn xiǎngyào bǎ zhège quèbān qùdiào,

就很希望很想要把这个雀斑去掉，

本当にそばかすを取り除きたかった

127

yīnwèi jīngcháng huì bèi biéren shuō.

因为经常会被别人说。

いつも人から言われていたので。

128

Ránhòu nǐ zǒujìn yī jiā huàzhuāngpǐn diàn huòzhě shì hùfū pǐn,

然后你走进一家化妆品店或者是护肤品，

化粧品売り場に出向くと

129

tā dōu huì shǒutuī qū bān chǎnpǐn.

她都会首推祛斑产品。

(販売員に) そばかすを取る製品をまず勧められました。

130

Bāokuò wǒ yě shì, wǒ qù huàzhuāng diàn dehuà,

包括我也是，我去化妆店的话，

私もそうですよ、化粧品売り場に行くと

131

rénjiā huì, wa! dà kèhù a!

人家会，哇！大客户啊！

わぁ！いい客が来た！

132

Zhème hēi, děi yòng duōshao měibái chǎnpǐn ya!

这么黑，得用多少美白产品呀！

こんなに黒いから、たくさん美白商品を使うはず！みたいな。

133

Yǒu yī nián wǒ zài jiālǐ de shíhou, wǒ yǒu chángshì guò qū bān,

有一年我在家里的时候，我有尝试过祛斑，

ある年、私が家にいる時にそばかすを取ろうとして

134

nàshíhou wǒ zài dú Zhōngyī de shū,

那时候我在读中医的书，

当時は中医学の本を読んでいたの

135

ránhòu kàndào yī gè mífāng

然后看到一个秘方

秘方を見つけました。

136

Shénme mífāng?

什么秘方？

秘方とは？

137

Qū bān de mífāng

祛斑的秘方

そばかすを取る秘方です。

138

tā jiùshì yòng yī wèi Zhōngyào mó chéng fěn,

它就是用一味中药磨成粉，

漢方の薬を砕いて粉にして

139

ránhòu gēn fēngmì tiáo zài yìqǐ, jiùshì yào fū zài liǎn shàng,

然后跟蜂蜜调在一起，就是要敷在脸上，

蜂蜜と混ぜて顔の上に塗ります。

140

píngcháng wǒmen fū miànmó kěnéng shì fū èrshí fēnzhōng | Duì

平常我们敷面膜可能是敷二十分钟 | 对

一般的に顔のパックは 20 分ぐらいですね。 | はい。

141

Dànshì wǒ zhège shì yào fū yī wǎnshang,

但是我这个是要敷一晚上，

でも秘方のパックは一晩付けたままで

142

ránhòu wǒ fū le sān gè yuè

然后我敷了三个月

3 ヶ月も続けました。

143

Jiù wǒ de bāndiǎn zhēn de shì yǒu...

就我的斑点真的是有...

私のそばかすは実際に...

144

Yǒu dàn yīdiǎn, shì ma? | Duì duì duì

有淡一点，是吗？ | 对对对

薄くなりました？ | そうです。

145

Nǐ gānggang shuō nǐ qù hùfū pǐn diàn

你刚刚说你去护肤品店

先ほど言っていた、化粧品売り場に行くと

146

nàxiē shòuhuòyuán kàn le nǐ huì yǎnjīng fàng guāng,

那些售货员看了你会眼睛放光，

販売員が目を輝かせてあなたを見くるそうですね

注釈：撮影の裏側でフリーダが話してくれました。

147

tāmen gěi nǐ tuījiàn zhèxiē chǎnpǐn nǐ huì yòng ma?

她们给你推荐这些产品你会用吗？

彼女たちが勧めてくる商品を使いましたか？

148

Wǒ yǐqián yě yòng guò, xiàng nàge měibái miànmó ya,

我以前也用过，像那个美白面膜呀，

以前は使いました、美白効果のあるパックなど。

149

ránhòu díquè shì yǒuxiào, jiù dì'èrtiān bái le hěn duō

然后的确是有效， 就第二天白了很多

確かに効果はあって、次の日は結構白くなりました。

150

Ránhòu chūxiàn yī gè fēicháng qíguài de wèntí,

然后出现一个非常奇怪的问题，

でもおかしなことに

151

jiùshì liǎn hěn bái, ránhòu xiàmian hěn hēi.

就是脸很白，然后下面很黑。

顔は白いのに、その下は黒いのです。

152

Bù jūnyún, shì ba?

不均匀，是吧？

合っていないのですね。

153

Duì, ránhòu jiù dǐng zhe yī gè báiliǎn hé yī gè hēi hēi de shēntǐ,

对，然后就顶着一个白脸和一个黑黑的身体，

はい、顔だけ白くて黒い身体で

154

hěn qíguài!

很奇怪！

本当に変でした！

155

Ránhòu zhège jiùshìshuō yòng le yǐhòu,

然后这个就是说用了以后，
それに、使って数日後に

156

ránhòu guò liǎng tiān pífū huì biàn de hěn gān,
然后过两天皮肤会变得很干，
肌が乾燥し始めました

157

suǒyǐ wǒ juéde tā kěnéng shì tiānjiā le yīxiē huàxué yòngpǐn,
所以我觉得它可能是添加了一些化学用品，
化学的な物が入っていると気づいたので

158

tā bìngbù shì tèbié jiànkāng, suǒyǐ wǒ jiù bù yòng le.
它并不是特别健康，所以我就不用了。
あまり健康的ではないと思い、それから使っていません。

159

Kěshì nǐ juéde wǒmen... jiù wèishénme nǚháizi huì duì bái zhème zhízhuó ne?
可是你觉得我们... 就为什么女孩子会对白这么执着呢？
なぜ私たち…女性はこんなにも美白に執着するのでしょうか？

160

Yīnwèi xiànzài de, nǐ kàn, bùguǎn shì rènhe guǎnggào chūxiàn de míngxīng
因为现在的，你看，不管是任何广告出现的明星
現在私たちが見るどんな広告も、出てくる芸能人は

161

dōu shì wánměiwúxiá de

都是完美无瑕的
みんな完璧に美しいです。

162

jiùshì bùguǎn shì shēncái yě hǎo,
就是不管是身材也好,
身体スタイルから

163

pífū de yánsè huòshì pífū de zhuàngtài dōu shì wánměiwúxiá de.
皮肤的颜色或是皮肤的状态都是完美无瑕的。
肌の色、肌の状態、全て隙がなく美しいです。

164

Wǒ juéde wǒmen yào zhīdào de shì tāmen qíshí shì huà guò zhuāng,
我觉得我们要知道的是她们其实是画过妆,
芸能人たちは本当はかなり化粧をしているし

165

érqiě shì P guò tú,
而且是 P 过图,
画像も修正していますよね。

166

jiùshì yǐjīng wánquán shì zhǔnbèi hǎo de.
就是已经完全是准备好的。
(広告になるために) 実は完全に準備されている。

167

Qíshí yǒu yī gè xiàohuà bù zhīdào nǐ tīngshuō guò méiyǒu,

其实有一个笑话不知道你听说过没有，
この笑話をあなたが聞いたことあるか分かりませんが

168

jiùshì Hánguó de zhěngróng, Zhōngguó de PS

就是韩国的整容，中国的 PS

韓国では整形、中国では画像加工

169

Zhào piàn | O, duì duì duì

照骗 | 哦，对对对

“写真詐欺” | そうです。

170

Zhège zhàopiàn bùshì bèi hěn duō wǎngyǒu

这个照片不是被很多网友

ネットで言われている

171

jiù tiáokǎn chéngwéi nàge piànzi de piàn,

就调侃成为那个骗子的骗，

詐欺レベルの写真加工ですね。

172

yīnwèi shì piànrén de, jiǎde

因为是骗人的，假的

人を騙すような、嘘ですね。

173

Qíshí dōu shì kěyǐ tōngguò nàge ruǎnjiàn

其实都是可以通过那个软件
専用のアプリを使えば

174

bǎ tā gěi jiùshì xiū de hěn wánměi de.
把它给就是修得很完美的。
画像は加工されて美しくなれるのです。

175

Xiàng wǒmen shǒujī shàngmian qíshí yě yǒu | Dōu yǒu
像我们手机上面其实也有 | 都有
携帯でもありますよね。 | あります。

176

Xiànzài yǒu zhuānmén de měi yán xiàngjī.
现在有专门的美颜相机。
今は専用の綺麗に映るカメラがあります。

177

Shǒujī dōu shì zì dài měi yán de | Duì de
手机都是自带美颜的 | 对的
自動で綺麗にしてくれるのですね。 | はい。

178

Zhè shì zuì jīběn de pèizhì le.
这是最基本的配置了。
それが基本設定になっている。

179

Wǒmen yào pāi yī zhāng ma?

我们要拍一张吗？

写真を撮ってみますか？

180

Ránhòu tā shàngmian shì kěyǐ jiùshìshuō tiáo nǐ de liǎnxíng,

然后它上面是可以就是说调你的脸型，

人の顔を形を調整することもできますし

181

ránhòu xiàng mó pí

然后像磨皮

肌も修正してくれます。

182

Nǚshén, cháng liǎn zhuānshǔ

女神，长脸专属

女神にもなれます。

注釈：“女神”は現在は男性が憧れる女性という意味で使われる。

183

Hái yǒu nǚshén?!

还有女神？！

女神ですか？！

184

Gèzhǒng móbǎn, shì ba? | Duì,

各种模板，是吧？ | 对

色々なテンプレートがあるのでしょ？ | はい。

185

Xiànzài shì nǚshén móshì? | Duì, wǒmen shì nǚshén móshì

现在是女神模式吗？ | 对，我们是女神模式

今は女神モードですか？ | そうです。

186

Tiāna!

天哪！

わぁすごい！

187

Kàn yīxià wǒ yǎnjīng, dàoshíhòu nǐ fāgěi wǒ jiù hǎo le

看一下我眼睛，到时候你发给我就好了

私の眼！あとで送ってくださいね

188

Wǒ kàn yīxià, wǒ de tiān na, nǐ kàn wǒ yǎnjīng

我看一下，我的天呐，你看我眼睛

わぁすごいですね、私の眼を見てください！

189

Zhǔyào shì wǒ zhēng dà le, nǐ kàn wǒ de pífū zhēn de shì tài wánměi le.

主要是我睁大了，你看我的皮肤真的是太完美了。

大きく目を見開いたからです、そして肌は本当に完璧ですね。

190

Wǒmen de pífū yě kěyǐ zhème wánměi!

我们的皮肤也可以这么完美！

私たちの肌は完璧になりましたね！

191

Wǒ zhǐyǒu zài měi yán xiàngjī lǐmiàn cái shì bái de. | Hǎo ba!

我只有在美颜相机里面才是白的。| 好吧！

私はこの専用カメラの時だけ、白くなれます。| なるほど！

192

Hǎo, nà dì-èr gè shì... wǒmen yào shuō dào liǎnxíng

好，那第二个是... 我们要说到脸型

では2つ目ですが、顔の形について

193

Xiǎo V liǎn, jiùshì yī gè bāzhǎng nénggòu gài zhù nǐ de liǎn, duì

小V脸，就是一个巴掌能够盖住你的脸，对

小さなV字型で、手の平で覆えるような顔ですね。

194

Nà wǒ yě shì bāzhǎng liǎn le!

那我也是巴掌脸了！

私も手の平で覆えますよ！

195

Nà wǒmen liǎ liǎn dōu shì fúhé de le

那我们俩脸都是符合的了

私たちは基準を満たしているのでしょうか。

196

Yīnggāi hái bùgòu ba.

应该还不够吧。

ちょっと足りないかもしれません。

197

Hǎoxiàng hái yǒu yī gè shuōfa jiào zhuīzi liǎn

好像还有一个说法叫锥子脸

“尖った顔”という言い方もありますね。

198

Duì, qíshí tā jiùshì xiàba hěn jiān

对，其实它就是下巴很尖

顎の下が尖っている顔ですね。

199

Wǒ xiàba yě tǐng jiān de ba?

我下巴也挺尖的吧？

私の顎は結構尖っていませんか？

200

Duì, jiùshì xiàba yào jiān yīdiǎn, ránhòu zhèlǐ quángǔ yào xiǎo yīdiǎn.

对，就是下巴要尖一点，然后这里颧骨要小一点。

顎は少し尖っていて、頬骨は出ていないように。

201

Wèishénme quángǔ bùnéng gāo?

为什么颧骨不能高？

なぜ頬骨は出てはいけないのでしょうか？

202

Quángǔ dehuà zài Zhōngguó de jiùshì bǐjiào chuántǒng de fēngjiàn rènwéi
lǐmiàn

颧骨的话在中国的就比较传统的封建认为里面

中国の伝統で封建的な見方では

203

jiùshì quángǔ gāo jiùshì kè fū.

就是颧骨高就是克夫。

頬骨が出ていると“克夫”と見なされます。

204

Wǒ jiěshì yīxià kè fū,

我解释一下克夫，

“克夫”とは

205

kè qíshí jiùshì zǔ'ài, ránhòu fū jiùshì zhàngfu de yìsi,

克其实就是阻碍，然后夫就是丈夫的意思，

“克”とは妨げる、“夫” はそのまま夫の意味です。

206

yějiùshìshuō nǐ de quángǔ gāo

也就是说你的颧骨高

つまり頬骨が出ていると

207

kěnéng huì zǔ'ài nǐ zhàngfu wèilái shìyè fāzhǎn, ránhòu...

可能会阻碍你丈夫未来事业发展，然后...

夫の仕事が発展していくのを邪魔してしまう、そして...

208

Zhème dà de wēilì?

这么大的威力？

そんな力があるのですか？

209

Duì, bāokuò xiànzài hěn duō měiróng yīyuàn jiùshìshuō nǐ qù

对，包括现在很多美容医院就是说你去

はい、今でも美容クリニックに行くと

210

tā huì zhèyàng yǐ zhèzhǒng kànxiàng de zhèzhǒng fāngshì

她会这样以这种看相的这种方式

そういった占いのような方法で

211

tuīxiāo nǐ yīxiē chǎnpǐn,

推销你一些产品，

商品を売りつけるのです。

212

bǐrú tā huì jiào nǐ fēng tàiyángxué,

比如她会叫你丰太阳穴，

こめかみに膨らみが足りない、

213

yīnwèi fēng tàiyángxué dehuà qíshí shì wàng fū

因为丰太阳穴的话其实是旺夫

そのせいで夫の運気を下げると言われます。

214

Jiù xiǎnde quángǔ xiǎo, shì ma?

就显得颧骨小，是吗？

頬骨が目立たなくなるのですね？

215

Yī gè shì quángǔ xiǎo, lìngwài yī gè shì wàng fū

一个是颧骨小，另外一个旺夫

まず頬骨が目立たなくなり、そして夫の運気が良くなる。

216

Ránhòu wàng fū de yìsi jiùshìshuō

然后旺夫的意思就是说

“旺夫” というのは

217

nǐ huì bāngzhù nǐ zhàngfu wèilái de shìyè fāzhǎn

你会帮助你丈夫未来的事业发展

夫の出世に貢献するような妻のことを指します。

218

Suǒyǐ hěn duō rén duì zhège quángǔ hé tàiyángxué qíshí yě shì hěn zàihu de.

所以很多人对这个颧骨和太阳穴其实也是很在乎的。

その為、多くの人が頬骨やこめかみ辺りを気にするのです

219

Tā zhège quángǔ shì yǒu yī gè shuōfa de,

它这个颧骨是有一个说法的，

頬骨についてはこういう言葉がありますよ、

220

qīzi quángǔ gāo, shā fū bù yòng dāo

妻子颧骨高，杀夫不用刀

“妻の頬骨が高いと、刀なしで夫を殺す”

221

Yǒu zhème kuāzhāng ma?

有这么夸张吗？

そこまで言いますか？

222

Hǎoxiàng hái yǒu yīzhǒng shuōfǎ jiùshì guānyú rúguǒ quángǔ gāo dehuà,

好像还有一种说法就是关于如果颧骨高的话，

別の言い方もあります、頬骨が目立っていると

223

zhège nǚde hǎoxiàng bǐjiào qiángshì.

这个女的好像比较强势。

それは性格の強い女性である。

224

Wǒ zhège suàn gāo ma?

我这个算高吗？

私のは高いですか？

225

Wǒ de guāndiǎn nǐ de quángǔ bìngbù gāo.

我的观点你的颧骨并不高。

私はあなたの頬骨はそんなに高くないと思いますよ。

226

Tāmen hěn duō rén yě rènwéi wǒ de quángǔ gāo | Shì ma?

他们很多人也认为我的颧骨高 | 是吗？

私はよく頬骨が高いと言われます。 | そうですか？

227

Yǐjīng hěn duō rén gàosu wǒ ràng wǒ qù fēng tàiyángxué.

已经很多人告诉我让我去丰太阳穴。

多くの人にこめかみ辺りの整形を勧められました。

228

Kěshì wǒ juéde nǐ de quángǔ gēnběn dōu bù tūchū a, bù míngxiǎn

可是我觉得你的颧骨根本都不突出啊，不明显

でも私は、あなたの頬骨はそこまで目立たないと思いますよ。

229

Dànshì yǒu hěn duō rén gàosu wǒ shuō nǐ... Frieda nǐ qù fēng tàiyángxué ba!

但是有很多人告诉我说你... Frieda 你去丰太阳穴吧！

でも多くの人が私に…フリーダ、整形したらいいよ！

230

Zhèyàng yǒuzhùyú bāngzhù nǐ de hūnyīn.

这样有助于帮助你的婚姻。

結婚も上手くいくよ、とか

231

Zhēn de shì zhème gàosu wǒ de.

真的是这么告诉我的。

本当にそんな事を言うのです。

232

Tāmen hái hěn yǒu gēnjù,

他们还很有根据，

彼らの根拠としているのは

233

shénme shénme nàge dàshī yánjiū le nàge rén de zhǎngxiàng,

什么什么那个大师研究了那个人的长相，

何とか先生がある人の顔立ちを詳しく見てから

234

jiùshì huì yǐngxiǎng dào wèilái de yùnqì dēngděng.

就是会影响到未来的运气等等。

運気がどんどん上がっていった、というものです。

235

Nǐ xiāngxìn ma?

你相信吗？

信じていますか？

236

Wǒ bùtài xiāngxìn zhège ba, wǒ juéde mìng yóu zìjǐ bù yóu tiān.

我不太相信这个吧，我觉得命由自己不由天。

そんなに信じていません、運命は神様でなく自分次第ですから。

237

Yǒu méiyǒu nǎxiē míngxīng kěyǐ dàibiǎo zhège wánměi de liǎn?

有没有哪些明星可以代表这个完美的脸？

完璧な顔、として思い浮かぶ芸能人は誰でしょう？

238

Fàn Bīngbīng ya! Zhěngróng múbǎn a!

范冰冰呀！整容模板啊！

ファンビンビンね！美容整形のお手本でしょう！

239

Yòu bái | Yǎnjīng dà

又白 | 眼睛大

肌も白いし | 目も大きい。

240

Duì, yǎnjīng yòu dà, rán hòu liǎnxíng yòu shì biāozhǔn de,

对，眼睛又大，然后脸型又是标准的，

目も大きい、あと彼女は顔の形が整っています。

241

tā jiùshì biāozhǔn de zhèzhǒng heart

她就是标准的这种 heart

整ったハート型の形ですね。

242

Xīn xíng liǎn | Duì

心形脸 | 对

ハート型の顔 | そうです。

243

Wǒ gǎnjué tā yǐqián bùshì zhège yàngzi de

我感觉她以前不是这个样子的

以前の彼女の顔はそうではなかった気がします。

244

Qíshí dàjiā dōu zhīdào tā kěnéng zuò le yīxiē tiáozhěng

其实大家都知道她可能做了一些调整

みんな彼女が多少の調整（整形）をしたと知っています。

245

Yīnwèi wǒ jìde tā zài nàge Huánzhū Gége lǐmiàn

因为我记得她在那个还珠格格里面

かつてドラマの《还珠格格》で

246

shìyǎn Jīnsuǒ de shíhou,

饰演金锁的时候，

演じていた時は

247

wǒ gǎnjué tā wǔguān bùshì hěn fēnmíng, jiù shāowēi róuhé yīdiǎn,

我感觉她五官不是很分明，就稍微柔和一点，

彼女の顔立ちは今ほどはっきりしていなくて、もう少し柔らかい印象でした。

248

yǒudiǎn nàzhǒng dōngfāng de nàzhǒng róuhé měi. | Duì

有点那种东方的那种柔和美。| 对

東洋の穏やかさがある美しさでした。| そうです。

249

Xiànzài jiù gèng jiējìn yīzhǒng Xīfāng de yīzhǒng shěnměi

现在就更接近一种西方的一种审美

今の彼女は西洋の美しさに近づいている感じです。

250

Duì, qíshí wǒ juéde wǒmen hái shì zhuīqiú le nàzhǒng Xīfāngrén de zhǎngxiàng,

对，其实我觉得我们还是追求了那种西方人的长相，

私たちはやはり西洋の顔立ちを追い求めていますよね。

251

yīnwèi tāmen jiùshì shénme wǔguān bǐjiào fēnmíng de | Duì

因为他们就是什么五官比较分明的 | 对

西洋のはっきりとした顔立ちを。 | そうです。

252

Xiàmiàn wǒmen yào shuō nǎyīge?

下面我们要说哪一个？

では次は何でしょう？

253

Yǎnjīng, duì

眼睛，对

目、です。

254

Yǎnjīng nà kěndìng bùshì wǒ zhèzhǒng yǎnjīng!

眼睛那肯定不是我这种眼睛！

確かに私のような目ではないでしょうね！

255

Zhōngguó rén xǐhuan dà yǎnjīng, shuāngyǎnpí

中国人喜欢大眼睛，双眼皮

中国人は大きくて、二重の目が好きです。

256

Yǒu hěn duō rén shènzhì tiānshēng shì shuāngyǎnpí, yǎnjīng yě bù xiǎo,

有很多人甚至天生是双眼皮，眼睛也不小，
生まれつき二重で、そんなに小さくない目の人でも

257

tāmen huì ràng zìjǐ de yǎnjīng qù biànde gèng dà, ránhòu gèng shuāng
她们会让自己的眼睛去变得更大，然后更双
さらに大きく見せて、はっきりした二重にしようとしています。

258

Yī gè shì tōngguò huàzhuāng, lìngwài yī gè jiùshì tōngguò gē shuāngyǎnpí
一个是通过化妆，另外一个就是通过割双眼皮
化粧による場合と、メスを入れる場合がありますね。

259

Háiyǒu yīxiē chǎnpǐn tā shì kěyǐ tiē shuāngyǎnpí de,
还有一些产品它是可以贴双眼皮的，
二重のり、という商品もあります。

260

wǒ bù zhīdào nǐ yǒu méiyǒu tīng guò.
我不知道你有没有听过。
あなたが聞いたことがあるかわかりませんが。

261

Yǐqián hěn duō rén yòng shuāngyǎnpí tiē,
以前很多人用双眼皮贴，
以前は多くの人が二重のりを使っていました。

262

yīnwèi kěnéng tiē de bùshūfu,
因为可能贴的不舒服，

因为可能贴得不舒服，
おそらく付け心地が悪いので

263

xiànzài jiù zhíjiē jiùshì bǎ tā gē chéng xiǎngyào de shuāngyǎnpí de yàngzi le,
现在就直接就是把它割成想要的双眼皮的样子了，
今はみんな手術をして二重にしているみたいです。

264

nàyàng jiù bù xūyào kèyì de qù tiē.
那样就不需要刻意地去贴。
そうすれば、二重のりをわざわざ付けなくていいので。

265

Yǐqián wǒ hái mǎi guò nàge shuāngyǎnpí tiē ne | Shì ma?
以前我还买过那个双眼皮贴呢 | 是吗？
私のかつてその商品を買いましたよ。 | そうですか。

266

Wǒ tiē guò, dànshì hěn bùshūfu de | Duì
我贴过，但是很不舒服的 | 对
試してみましたが、付け心地は悪いです。 | はい。

267

Yīnwèi tā yǒu yī gè dōngxi qiǎ zài nàlǐ | Érqǐě yě bùzìrán
因为它有一个东西卡在那里 | 而且也不自然
ここに何か挟まっている感じです。 | それに自然に見えませんよね。

268

Bùzìrán, tā huì diào

不自然，它会掉

不自然ですし、取れてきます。

269

Ránhòu nǐ bùnéng zhǎyǎn, nǐ zhǎyǎn tā jiù kànjiàn le

然后你不能眨眼，你眨眼它就看见了

瞬きもできないし、瞬きすると見えるんですよね。

270

Nǐ yǎnjīng tǐng dà de ba?

你眼睛挺大的吧？

あなたの目は大きいでしょう？

271

Wǒ zài Zhōngguó rén de yǎn lǐ yě bù suànshì dà yǎnjīng,

我在中国人的眼里也不算是大眼睛，

私の目は、中国人の中ではそこまで大きくないです。

272

wǒ juéde tāmen zhuīqiú de bǐ zhège hái yào dà.

我觉得他们追求的比这个还要大。

みんなが追いつめているのはもっと大きな目ですね。

273

Nà wǒ zěnmébàn?

那我怎么办？

じゃあ私はどうなるの？

274

Nà hěn duō rén huì jiànyì nǐ qù gē gè shuāngyǎnpí ba?

那很多人会建议你割个双眼皮吧？

みんなあなたに二重手術を勧めるのでしょうか？

275

Wǒ bù juéde wǒ yǎnjīng xiǎo a!

我不觉得我眼睛小啊！

私は自分の目が小さいと思いません！

276

Wǒ yě bù juéde nǐ yǎnjīng xiǎo, tǐng hǎokàn de

我也不觉得你眼睛小，挺好看的

私も思いませんよ、素敵です。

277

Dànshì xiǎoshíhou wǒ jīngcháng bèi rénjiā shuō wǒ yǎnjīng xiǎo,

但是小时候我经常被人家说我眼睛小，

でも小さいときによく目が小さいと言われました。

278

érqiě jiùshì bǐrú shuō pāizhào de shíhou, měicì pāi wán chūlái,

而且就是比如说拍照的时候，每次拍完出来，

例えば写真を撮る時とか、撮った後に

279

ránhòu nàge shèyǐngshī yī kàn,

然后那个摄影师一看，

カメラマンが写真を見て、

280

zhège zěnmé yǎnjīng yòu bìshang le, lái! Zài lái yīcì! | Chóng pāi

这个怎么眼睛又闭上了，来！再来一次！ | 重拍
“また目を瞑ったのか、もう一度撮ろう！” | 撮り直し。

281

Duì, jiù wǒ hěn duō xiǎoshíhou de zhàopiàn

对，就我很多小时候的照片

私の小さい頃の写真の多くは

282

nà yǎnjīng jiùshì wǒ yī xiào jiù mī chéng le yī tiáo fèng de nàzhǒng

那眼睛就是我一笑就眯成了一条缝的那种

笑った時に糸目みたいになっています。

283

Qíshí wǒ juéde nǐ zhǎngde tǐng xiàng Liú Wén de, jiùshì nàge guójì míngmó

其实我觉得你长得挺像刘雯的，就是那个国际名模

私はあなたの顔立ちはリウウェンに似ていると思いますよ、あの有名モデルの。

284

Bù, rénjiā shuō wǒ zhǎngde Xiàng Lǚ Yàn. | Shì ma?

不，人家说我长得像吕燕。 | 是吗？

いや、私の顔はルーイエンだと言われます。 | そうなの？

285

Dàn nǐ de yǎnjīng bǐ Lǚ Yàn de yǎnjīng dà!

但你的眼睛比吕燕的眼睛大！

あなたの目の方が大きいでしょう！

286

Duì, bǐ tā dà yīdiǎndiǎn

对，比她大一点点

そう、少しだけ。

287

Wǒ yǐqián yǒu yī gè biǎojiě, tā yǎnjīng hěn dà

我以前有一个表姐，她眼睛很大

私のいとこのお姉さんがとても目が大きくて

288

ránhòu tā měicì gēn wǒ zǒu zàiyīqǐ,

然后她每次跟我走在一起，

彼女と一緒に歩いている時にいつも

289

tā shuō yǎnjīng dà yǒu yī gè bùhǎo de dìfang,

她说眼睛大有一个不好的地方，

目が大きくて困ることがある、と言って

290

nǐ zhīdào shì nǎlǐ ma?

你知道是哪里吗？

何だと思います？

291

Bù zhīdào.

不知道。

何でしょう？

292

Guāfēng de shíhou nàxiē shā, róngyì jìn shāzi

刮风的时候那些沙，容易进沙子

風が吹いた時に、砂が入りやすい。

293

ránhòu wǒ jiù méiyǒu zhège kùnrǎo.

然后我就没有这个困扰。

私はそんな問題ありません。

294

Yǒudàoli o!

有道理哦！

なるほど！

295

Suǒyǐ yǎnjīng dà yǎnjīng xiǎo tā dōu gè yǒu tā de hǎochu

所以眼睛大眼睛小它都各有它的好处

なので目が大きくても小さくても良いことはあります。

296

Shì de, suǒyǐ bù yòng kèyì qù zhuīqiú tā de dàxiǎo

是的，所以不用刻意去追求它的大小

そうです、そこまで目の大きさを求めなくてもいい。

297

Xīfāngrén dehuà, wǒ wèn guò hěn duō Xīfāng péngyou,

西方人的话，我问过很多西方朋友，

西洋では、西洋の友達に聞いたのですが

298

tāmen jiù méiyǒu dānyǎnpí shuāngyǎnpí zhè yī shuō

他们就没有单眼皮双眼皮这一说

彼らには一重、二重の概念が無いですね。

299

Dànshì tāmen hěn duō rén shì shuāngyǎnpí a!

但是他们很多人是双眼皮啊！

でも彼らの多くは二重でしょう！

300

Duì a, tāmen bìng méiyǒu kèyì qù zhuīqiú dānyǎnpí huò shuāngyǎnpí,

对啊，他们并没有刻意去追求单眼皮或双眼皮，

そう、でもわざわざ一重や二重を作ったりせずに

301

jiù shuō nǐ shì dānyǎnpí yě xíng, shuāngyǎnpí yě kěyǐ.

就说你是单眼皮也行，双眼皮也可以。

そのままでいい、という感じです。

302

Jiùshì méiyǒu kèyì de shuō yīdìngyào bǎ dānyǎnpí biàncéng shuāngyǎnpí

就是没有刻意地说一定要把单眼皮变成双眼皮

わざわざ一重を二重に変えようとしたりせず、

303

huòzhě shì shuāngyǎnpí ránhòu yào biàncéng gèng dà de shuāngyǎnpí,

或者是双眼皮然后要变成更大的双眼皮，

二重の目をさらに大きく見せようともしません。

304

tāmen bùhuì qù kèyì zhuīqiú zhège.

他们不会去刻意追求这个。

そこを懸命に求めたりしません。

305

Xiàyīge shì shénme?

下一个是什么？

ではお次は？

306

Bízi hé zuǐba

鼻子和嘴巴

鼻と、口です。

307

Zhōngguó rén tā xǐhuan xiǎoqiǎo, ránhòu jiāntǐng de bízi

中国人他喜欢小巧，然后坚挺的鼻子

中国人は小さくて、真っ直ぐな鼻が好きですね。

308

Gāo bíliáng

高鼻梁

高い鼻ですね。

309

Ránhòu wǒmen yǒu yī gè cèliáng nǐ shìbùshì biāozhǔn bízi de yī gè biāozhǔn,

然后我们有一个测量你是不是标准鼻子的一个标准，

その人の鼻が基準を満たす高さか、測る方法もあります。

310

jiùshì nǐ de shǒuzhǐ tōngguò zhège xiàba dào bíjiān, ránhòu nǐ de zuǐchún...

就是你的手指通过这个下巴到鼻尖，然后你的嘴唇...

指を顎の下から鼻まで伸ばして、唇が...

311

Shì bùnéng pèngdào ma?

是不能碰到吗？

指が唇に触れない？

312

Duì, bùnéng pèngdào shǒuzhǐ

对，不能碰到手指

そうです、触れません。

313

Ránhòu rúguǒ pèngdào shǒuzhǐ dehuà, shuōmíng nǐ zhège bíliáng bùgòu gāo.

然后如果碰到手指的话，说明你这个鼻梁不够高。

唇と指が触れるなら、十分な高さの鼻ではないということです。

314

Wǒ dōu yǐjīng qīn dào le, nǐ kàn

我都已经亲到了，你看

見て、キスするくらいです。

315

Suǒyǐ rúguǒ kàn nǐ bíliáng shì bùshì biāozhǔn de

所以如果看你鼻梁是不是标准的

なので鼻の高さが十分かどうかは

316

jiù yào yòng zhège cèliáng fāngshì.

就要用这个测量方式。

この方法で測れますよ。

317

Ránhòu zuǐchún dehuà jiùshì yīngtáo xiǎo zuǐ

然后嘴唇的话就是樱桃小嘴

それから口は、さくらんぼのような唇。

318

Dà zuǐ dehuà zài zhōngguó chuántǒng lǐmiàn

大嘴的话在中国传统里面

中国の伝統的な考えでは、口が大きいと

319

shì zhǐ nǐ kěnéng huì bǎ jiālǐ chī qióng ya,

是指你可能会把家里吃穷呀，

たくさん食べるので、その家が貧しくなると言います。

320

ránhòu bù jù cái

然后不聚财

そして家計が潤わない。

321

érqiě hái yǒu yī gè shuōfǎ jiùshì bǐrú shuō yǒuxiē rén huì shuō

而且还有一个说法就是比如说有些人会说

また、例えばこう言う人もいます。

322

nǐ zuǐbā zěnmē zhème dà?

你嘴巴怎么这么大？

“なんでそんなに口が大きいの？”

323

Qíshí tā shì zài shuō nǐ bǎoshǒu bù zhù mìmi

其实他是在说你保守不住秘密

実はそれは秘密が守れない、という意味です。

324

Suǒyǐ duì dà zuǐbā qíshí shì... Bùshì měi de yī gè xiàngzhēng

所以对大嘴巴其实是... 不是美的一个象征

その為、大きな口というのは…美しさのシンボルにはなりません。

325

Dà zuǐ wǒ juéde yǒu yī gè hěn...

大嘴我觉得有一个很...

大きい口と言えば...

326

jiù dàjiā dōu shúzhī de yī gè dàibiǎorénwù shì nàge...

就大家都熟知的一个代表人物是那个...

みんなが知っているあの人...

327

Yáo Chén

姚晨

ヤオチェン。

328

Bù bù, hái yǒu yī gè, xìnggǎn de nàzhǒng

不不，还有一个，性感的那种

ではなくて、もう一人、セクシーな方。

329

Shū Qí | Duì

舒淇 | 对

シューチャー。 | そう！

330

Jiù tā zuǐba shì... | Wǒ juéde tā hěn piàoliang hěn xìnggǎn.

就她嘴巴是... | 我觉得她很漂亮很性感。

彼女の口は… | 私は彼女は綺麗でセクシーだと思います。

331

Tā yě yǒu quèbān, tā yǎnjīng yě bǐjiào xiǎo, ránhòu tā zuǐba bǐjiào dà.

她也有雀斑，她眼睛也比较小，然后她嘴巴比较大。

そばかすもあるし、目はそんなに大きくない、そして口は大きいですね。

332

Dàn tā zhēn de, wǒ juéde tā hěn xìnggǎn.

但她真的，我觉得她很性感。

でも彼女は本当にセクシーですね。

333

Jiù pèi zài yìqǐ jiù hǎo... | Jiù hěn hǎokàn, duì

就配在一起就好... | 就很好看，对

全て上手く合わさっていて… | 素敵ですね。

334

Duile, wǒ gānggang yào gēn nǐ shuō de

对了，我刚刚要跟你说的

そういえば、

335

jiùshì wǒ zuótiān qù wǎngshàng kàn le yīxià,

就是我昨天去网上看了一下，

昨日ネットで見た記事ですが

336

yǒu sān zhǒng hěn hǎokàn de chún xíng | Zhēn de ma?

有三种很好看的唇型 | 真的吗？

3つの良い口の形というものです。 | 本当ですか？

337

Yīzhǒng jiào M xíng, jiù zhèlǐ hěn shēn ma, duì

一种叫 M 型，就这里很深嘛，对

一つ目は M 型でこの部分が深くなっている

338

suǒyǐ kànqǐlái yǒu... wǒ de hǎoxiàng méiyǒu ba

所以看起来有... 我的好像没有吧

私の唇は無いですね。

339

Nǐ yǒu yīdiǎn, nǐ de shì M xíng de

你有一点，你的是 M 型的

少しありますよ、あなたは M 型ですよ。

340

Duì, suǒyǐ nǐ de chún xíng shì bǐjiào hǎokàn de.

对，所以你的唇型是比较好看的。

あなたはいい唇の形ということです。

341

ránhòu hái yǒu yīzhǒng shì nàzhǒng zhōngjiān yǒu nàge chún zhū

然后还有一种是那种中间有那个唇珠

あとはこの真ん中の所に少し膨らみがある形です。

342

yǒu yīdiǎn tū chūlái de, jiùshì gǎnjué hěn xìnggǎn

有一点突出来的，就是感觉很性感

少し出ている形で、セクシーですね。

343

ránhòu zuìhòu jiùshì nàzhǒng bǎomǎn de,

然后最后就是那种饱满的，

最後はふくよかな感じの形です。

344

méiyǒu tèbié fēnmíng de zhège chún xiàn

没有特别分明的这个唇线

唇の輪郭がはっきりしていない感じです。

345

Hǎoxiàng bùshì hěn xǐhuan báo zuǐchún de.

好像不是很喜欢薄嘴唇的。

薄い唇はあまり好かれないようですね。

346

Báo zuǐchún yě yǒu kè fū de yìsi zài Zhōngguó

薄嘴唇也有克夫的意思在中国

薄い唇もまた中国では“克夫”の意味になります。

347

Hǎoxiàng hái huì shuō, rúguǒ nǐ zuǐchún báo dehuà, zhège rén kèbó.

好像还会说，如果你嘴唇薄的话，这个人刻薄。

また唇が薄い人は薄情である、とも言いますね。

348

Nǐ yīnggāi shì dì-sān zhǒng, juéde nǐ de zuǐ xíng háishi hěn hǎokàn de.

你应该是第三种，觉得你的嘴型还是很好看的。

あなたは三番目ですね、唇の形が綺麗ですよ。

349

Nǐ de yě shì, nǐ shì dì-yī zhǒng.

你的也是，你是第一种。

あなたもね、あなたは一番目です。

350

Suǒyǐ wǒmen liǎ dōu fúhé

所以我们俩都符合

では私たちは基準を満たしていますね。

351

Suǒyǐ wǒmen xiànzài yào hù kuā lái zēngzhǎng zìxìn, shì ma?

所以我们现在要互夸来增长自信，是吗？

私たちお互い褒め合って自信をつけていますよね？

352

Dìwǔ gè fāngmiàn dehuà jiùshì wǒmen zhěngtǐ de zhège shēnxíng

第五个方面的话就是我们整体的这个身形

5 番目の話題は、身体全体の形について。

353

Háowúyíwèn ya, shòu!

毫无疑问呀，瘦！

これは間違いなく、痩せている人！

354

Zài diànshì shàng hěn duō míngxīng,

在电视上很多明星，

テレビで見る芸能人は

355

tāmen kěnéng yǒu yī mǐ liù bā, ránhòu yī mǐ liù wǔ yǐshàng,

她们可能有一米六八，然后一米六五以上，

おそらく 168 センチ、165 センチ以上で

356

tāmen cái zhǐyǒu sì shí wǔ gōngjīn huò sì shí sān gōngjīn

她们才只有四十五公斤或四十三公斤

体重は 45 キロとか 43 キロしかありません。

357

Hǎo shòu! | Zhēn de tài shòu le!

好瘦！| 真的太瘦了！

細いですね！| 本当に痩せています！

358

Érqiě xiànzài wǎngluò shàng hái yǒu fēicháng liúxíng de

而且现在网络上还有非常流行的

また、今ネットで流行している

359

jiùshì cèliáng nǐ shǐfǒu shòu de fāngfǎ.

就是测量你是否瘦的方法。

あなたが痩せているか測る方法があります。

360

Wǒ zhǎodào le wǔ gè fāngfǎ lái zhèngmíng nǐ shìbùshì biāozhǔn de shòu.

我找到了五个方法来证明你是不是标准的瘦。

5つの方法で、痩せているかどうか確かめられます。

361

Wǒmen lái cèshì yīxià.

我们来测试一下。

ではやってみましょう。

362

Wǒ yīnggāi gòu shòu le ba?

我应该够瘦了吧？

私は痩せていますよね？

363

Wǒ juéde nǐ shì hěn shòu de,

我觉得你是很瘦的，

痩せていると思いますよ。

364

dànshì bù zhīdào nǐ néng bùnéng guò jīntiān de zhège cèshì.

但是不知道你能不能过今天的这个测试。

でも今から行うテストに合格できるかは分かりません。

365

Hǎo, nà wǒmen dì-yī gè jiùshì A4 yāo

好，那我们第一个就是 A4 腰

ではまず初めにウエストが A4 コピー紙に隠れるか？

366

Jiùshìshuō nǐ de yāo... | Wǒ gěi nǐ ná

就是说你的腰... | 我给你拿

つまりウエストサイズが… | 持ちますね。

367

Zhè bù kěyǐ ma?

这不可以吗？

これではダメですか？

368

Shì zhèyàngzi de

是这样子的

この向きなのです。

369

Zhème shòu ma?

这么瘦吗？

こんなに細く？

370

Nà nǐ de gānghǎo ai, nǐ kàn

那你的刚好唉，你看

あなたはちょうど良いですよ、見て。

371

Wa! Wǒ tōngguò cèshì le ma?

哇！我通过测试了吗？

わぁ！合格でしょうか？

372

Duì duì duì, dīngdīng...

对对对，叮叮...

合格ですよ。

373

Nǐ yào bù yào shì yīxià?

你要不要试一下？

あなたもしてみますか？

374

Wǒ dōu bù gǎn shì le

我都不敢试了

試す勇気が無いですね。

375

Wǒ juéde nǐ nàme shòu yīnggāi huì yǒu duōyú de

我觉得你那么瘦应该会有多余的

あなたは十分痩せているので、余裕があるはずです。

376

Wǒ de yāo dōu zài zhèr le, nǐ kàn

我的腰都在这儿了，你看

ウエストはここですね、どう？

377

Nà shì nǐ de yīfu, nǐ hěn shòu

那是你的衣服，你很瘦

ここは服ですよ、痩せてます。

378

Lái, wǒ lái lālā, wǒ lālā

来，我来拉拉，我拉拉

待って、引っ張ります。

379

Wǒ bāng nǐ lā yīxià

我帮你拉一下

手伝います。

380

Nǐ yě fúhé le, nǐ yě biāozhǔn le, nǐ kàn | Hǎo ba

你也符合了，你也标准了，你看 | 好吧

あなたも合格ですよ。 | 良かったです。

381

Duì, nǐ yě shì fúhé de

对，你也是符合的

合格しています。

382

Wǒ jiù fàngxīn le | Duì

我就放心了 | 对

安心しました。 | でしょう。

383

Ránhòu dì-èr gè jiùshì fǎnshǒu mō dùqí | Zěnmé lái?

然后第二个就是反手摸肚脐 | 怎么来?

2 つ目は反対の手でおへそに触れるかどうか。 | どうやってするの?

384

Jiùshì nǐ de shǒu fǎnguòlái yào mō dào nǐ de dùqí

就是你的手反过来要摸到你的肚脐

手を反対側から持ってきて、おへそを触るのです。

385

Zhè zěnmé mō?

这怎么摸?

どうやって触るの?

386

Nǐ dùqí zài nǎlǐ?

你肚脐在哪里?

おへそはどこにあるの?

387

Nǐ bāng yīxià wǒ, wǒ dùqí zài zhèr

你帮一下我，我肚脐在这儿

ちょっと手伝って、おへそはこの辺り。

388

Wǒ mō dào le, zài zhèlǐ, duì...

我摸到了，在这里，对...

届いた！ここですね…

389

Hǎo xīnkǔ, rénjiā bùshì zhíjiē jiù zhèyàng mō dào de ma?

好辛苦，人家不是直接就这样摸到的吗？

大変ですね、みんなすぐに触れるのでしょうか？

390

Wǒ xūyào yīxiē bāngmáng

我需要一些帮忙

私はちょっと助けが必要でしたね。

391

Wǒ zhè chàyuǎn le, wǒ dùqí zài zhèr!

我这差远了，我肚脐在这儿！

私はこんなに遠いですよ、おへそはここです！

392

Nǐ bǎ yāo wǎng zhèbiān qù yīdiǎn, duì

你把腰往这边去一点，对

腰をこの方向に動かせば、ほら。

393

Chōujīn le!

抽筋了！

筋肉がひきつれる！

394

Wǒ juéde zhège kěnéng huì yǒu yīdiǎn zuòbì,
我觉得这个可能会有一点作弊，
これは少し誤魔化すこともできますね。

395

jiùshì rúguǒ nǐ de shǒubì tèbié cháng, kěnéng...
就是如果你的手臂特别长，可能...
もし腕が長ければ、多分…

396

Dànshì rúguǒ nǐ ǎi dehuà, nǐ jiù méiyǒu nàme cháng
但是如果你矮的话，你就没有那么长
背が低い人はそんなに腕は長くないですね。

397

Xiàng wǒ jiù bǐjiào chīkuī a,
像我就比较吃亏啊，
私のように、不利ですね。

398

yīnwèi wǒ cái yī mǐ wǔ liù, wǒ shǒu jiù zhème duǎn
因为我才一米五六，我手就这么短
私は 156 センチしかないので腕も短いです。

399

Dì-sān gè jiùshì suǒgǔ shàngmian fàng yìngbì,
第三个就是锁骨上面放硬币，
3 つ目は、鎖骨の上にコインを載せられるか。

400

jiùshì nǐ yào bǎ yìngbì fàng zài nǐ de suǒgǔ shàng,

就是你要把硬币放在你的锁骨上，

コインを鎖骨の上に載せて

401

jiù zhèngcháng de fàng zài nǐ de suǒgǔ shàng

就正常的放在你的锁骨上

鎖骨から落ちないかどうかです。

402

Nà nǐ tōngguò le

那你通过了

合格ですね。

403

Kěshì wǒ shì gùyì jǐ de, dànshì zhèngcháng de wǒ shì fàng bùliǎo.

可是我是故意挤的，但是正常的我是放不了。

でも私は意識して骨の上に重ねています、普通にしたら載りません。

404

O, jiùshì yào zhèyàngzi jiù néng fàng shàng, nà kànkàn wǒ

哦，就是要这样子就能放上，那看看我

こうやって載せられれば…では見てて。

405

Zhèyàngzi kěyǐ ma? Zhèyàngzi suàn ma?

这样子可以吗？这样子算吗？

これは OK ですか？

406

Tāmen shì yī pái pái yìngbì.

她们是一排排硬币。

他の子達はコインを列で並べていました。

407

Duì, wǒmen cái fàng le yī gè, tāmen shì yīpái pái yìngbì

对，我们才放了一个，她们是一排排硬币

私はやっと 1 つ載せられたけれど、他の子達はコイン一列でした。

408

Wǒ shì xiànzài shòu le, xiànzài hái yǒu yīdiǎndiǎn gǔtǒu,

我是现在瘦了，现在还有一点骨头，

私は今は痩せていて、骨が少し見えますよね。

409

nǐ néng kàn de dào, yǐqián shì méiyǒu suǒgǔ de,

你能看得到，以前是没有锁骨的，

以前は鎖骨は見えなかったですよ。

410

jiù ròu ròu de, yīnwèi yǐqián wǒ pàng guò.

就肉肉的，因为以前我胖过。

肉がついていて、以前は太っていました。

411

Xiànzài wǒ jiǔshí duō ma, yǐqián yǒu dào le yī bǎi líng jǐ

现在我九十多嘛，以前有到了一百零几

今は 45 キロちょっと、以前は 50 キロ超えていました。

412

wǒ zhème āi de, nǐ kàn

我这么矮的，你看

私は背が低いので、でしょう？

413

Hǎo nǚ bùguò bǎi, hǎobuhǎo?

好女不过百，好不好？

いい女は 50 キロを超えない、ですよね？

414

Shéme? Hǎo nǚ bùguò bǎi

什么？好女不过百

え？いい女は 50 キロを超えない？

415

Wǒ cónglǎiméi zuò guò hǎo nǚ

我从来没做过好女

私はいい女になれたことはありませんですよ。

416

Wǒmen liǎng gè dōu bùnéng tōngguò zhège cèshì.

我们两个都不能通过这个测试。

これは 2 人とも不合格ですね。

417

Ránhòu hái yǒu yī gè jiùshì cèliáng nǐ tuǐ de zhège shǐfǒu shì zúgòu xiānxì, duì

然后还有一个就是测量你腿的这个是否是足够纤细，对

次は足が細いかどうかのテストです。

418

wǒ zhège shǒujī shì tài cháng le, tāmen yīnggāi shì yào xiǎo yīdiǎn de shǒujī.

我这个手机是太长了，她们应该是要小一点的手机。

私の携帯は、大きすぎますね。他の子達の携帯はもう少し小さかったです。

419

Suǒyǐ nǐ de shǒujī yào fàng zài zhège wèizhi,

所以你的手机要放在这个位置，

携帯をこの位置に置いて、

420

ránhòu nǐ de xīgài bùnéng chāoguò zhège, wǒ de shǒujī tài dà le

然后你的膝盖不能超过这个，我的手机太大了

膝がそこから出なければ…この携帯は大きすぎます。

421

Zhè suàn chāoguò le ma?

这算超过了吗？

これは合格でしょうか？

422

Wǒ bù zhīdào. Fǎnzhèng shǒujī yě bùshì tāmen biāozhǔn de zhège

我不知道。反正手机也不是她们标准的这个

分かりません、どちらにせよこの携帯では彼女たちの言う基準を測れませんね。

423

Wǒ yīnggāi kěyǐ, wǒ jiǎo háishi tǐng xì de.

我应该可以，我脚还是挺细的。

私はできますよ、脚は結構細いです。

424

Nǐ nàme xì, yīnggāi méiwèntí

你那么细，应该没问题

細いですね、問題ないでしょう。

425

Wǒ juéde wǒ de shǒujī tài dà le

我觉得我的手机太大了

私の携帯が大きすぎます。

426

Wǒ hái yǒu duō ne!

我还有多呢！

結構余っています！

427

Duì, nǐ tōngguò cèshì le, nǐ shì měinǚ

对，你通过测试了，你是美女

合格ですね、美女ということです。

428

Wǒ shì gòu shòu, wǒ bùnéng shuō shì měinǚ

我是够瘦，我不能说是美女

痩せているだけで、美女ではありません。

429

Ránhòu zuìhòu yī gè jiùshì rào rénminbì yī zhōu

然后最后一个就是绕人民币一周

最後は人民元のお札を手首に巻き付けます。

430

Yòng yī bǎi de ma?

用一百的吗？

100 元ですか？

431

Wǒ xiān yòng yī bǎi de cèshì yīxià, duì, yī bǎi de gānggang hǎo

我先用一百的测试一下，对，一百的刚刚好

私は 100 元を使いました、100 元でちょうどです。

432

Ránhòu qíshí wǎngshàng shì yào yòng yī kuài qián de | Lái, wǒ gěi nǐ

然后其实网上是要用一块钱的 | 来，我给你

ちなみにネットで見た子は 1 元を使っていました。 | やっていきましょう。

433

Zhège hǎo pèi nǐ de yīfu o

这个好配你的衣服哦

この色、服と合っていますね。

434

Wèi wǒ zhìzào de | Máo yéye

为我制造的 | 毛爷爷

私の為に作られてます。 | 毛沢東さん。

435

Wǒ bùgòu shòu, wǒ hái yǒu zhème duō

我不够瘦，我还有这么多

私は痩せていませんね、まだこんなにも足りていない。

436

Nà wǒ xiàlái yīdiǎn

那我下来一点

私もやってみます。

437

Nǐ yīnggāi kěyǐ, nǐ nàme shòu, nǐ de shǒu nàme xì yīnggāi kěyǐ

你应该可以，你那么瘦，你的手那么细应该可以

できますよ、こんなに痩せていて腕も細いのだから。

438

Shì yīxià

试一下

試してみます。

439

Nǐ yě bùgòu shòu, nǐ hái yào shòu.

你也不够瘦，你还要瘦。

あなたでも足りない、もっと痩せないと！

440

Nǐ zài jǐ yīxià ma, lā yīxià

你再挤一下嘛，拉一下

もっと引っ張れますか？

441

Jǐ jǐ yě bùxíng

挤挤也不行

引っ張っているけど、ダメですね。

442

Zài lā, zài lā

再拉，再拉

もっともっと。

443

Hái yào lā ma?

还要拉吗？

まだ引っ張る？

444

Háishi bùgòu

还是不够

やはりダメですね。

445

Nǐ shǒubì zhème xì dōu bùgòu.

你手臂这么细都不够。

こんなに細い腕がダメなんて。

446

Wǒ kàn guò yǒu zhème shòu de,

我看过有这么瘦的，

私は本当に細い腕を見たことがあります。

447

wǒ yǒu yī gè biǎomèi tā shǒu tèbié xì, jiù tā tuǐ yě shì

我有一个表妹她手特别细，就她腿也是

いとこのお姉さんの腕は本当に細かった、足も細くて

448

Tā shǒu jiù zhème diǎn, ránhòu tā jiùshì wánquán de nàzhǒng

她手就这么点，然后她就是完全的那种

彼女の手は本当にこれくらいで、彼女は完全に…

449

wǒmen yǒu yījùhuà jiào shénme?

我们有一句话叫什么？

何と言うんでしたっけ？

450

Píbāo gǔ

皮包骨

骨と皮。

451

Píbāo gǔ, shì ma? | Duì

皮包骨，是吗？ | 对

骨と皮、ね。 | そうです。

452

Wǒ tīngshuō yǒu zhè yī gè cèliáng

我听说有这一个测量

聞くところによると、このテストがある理由は

453

shì yīnwèi nàge nǚshēng shǒubì xì dehuà,

是因为那个女生手臂细的话，

女の子の腕が細ければ

454

nán péng you qù zhuā tā de shí hou huì gǎn jué hěn xiǎo qiǎo,

男朋友去抓她的时候会感觉很小巧，

彼氏が掴んだ時にこの子は小柄だと思うからだと。

455

dàn wǒ bù zhī dào shì bù shì zhēn de

但我不知道是不是真的

でも本当かどうかは分かりません。

456

Dàn shì nán de shǒu tā běn lái jiù dà a, suǒ yǐ hái shì zhuā de zhù de ba?

但是男的手他本来就大啊，所以还是抓得住的吧？

でも男性の手は元から大きいので、掴むことができますよね？

457

Wǒ jué de Zhōngguó rén duì nǚ hái zǐ de hěn duō shí hou

我觉得中国人对女孩子的很多时候

中国人は女の子に対して

458

yāo qiú de shì xiǎo niǎo yī rén ya, rán hòu wēn róu a

要求的是小鸟依人呀，然后温柔啊

小鳥のように可愛く、穏やかであることを求めがちです。

459

rán hòu jiù shì nǐ shòu de huà,

然后就是你瘦的话，

もし痩せているなら

460

yǒuxiē shíhòu gèng néng jīqǐ biéren de bǎohù yù ba

有些时候更能激起别人的保护欲吧

他人の庇護欲を掻き立てることも出来ます。

461

Xiàng wǒ cónglái méiyǒu rén xiǎngyào bǎohù wǒ, wǒ děi bǎohù wǒ zìjǐ

像我从来没有人想要保护我，我得保护我自己

私は誰からも守ってもらえないので、自分で守るしかありません。

462

Rúguǒ shì gānghǎo zhège nán péngyou tā yě bùshì hěn gāodà de nàzhǒng,

如果是刚好这个男朋友他也不是很高大的那种，

もしも彼氏がそこまで身長が高くなければ

463

yī zhuā zhuā bùzhù, shìbùshì?

一抓抓不住，是不是？

腕を掴めない？

464

Duì, jiù xiàng liǎng gè gēmen yīyàng de, jiù bùshì...

对，就像两个哥们一样的，就不是...

そう、男が2人いるみたいに...

465

Dā jiānbǎng a

搭肩膀啊

肩を組む感じ。

466

Duì, jiù jiān dājiān nà, jiù bùyào qiānshǒu le

对，就肩搭肩哪，就不要牵手了

肩を組んで、手は握らないでしょう。

467

Nǐ yǒu méiyǒu fāxiàn a jiùshì nǚháizi

你有没有发现啊就是女孩子

知っていますか？女の子が最も好きな話題は

468

zuì xǐhuan tāolùn de liǎng gè huàtí jiùshì rúhé bǎoyǎng pífu,

最喜欢讨论的两个话题就是如何保养皮肤，

1つ目はお肌の手入れについて、

469

háiyǒu yī gè jiùshì rúhé jiǎnféi?

还有一个就是如何减肥？

もう1つはどのようにダイエットをするか？ですね。

470

Duì, jiǎnféi shì nǚháizi yǒnghéng de huàtí,

对，减肥是女孩子永恒的话题，

ダイエットは女子の永遠のテーマです。

471

yībèizi de huàtí, yě shì yībèizi de shìyè.

一辈子的话题，也是一辈子的事业。

一生の話題で、一生の事でしょう。

472

Duì, rénjiā shuō nǚrén de zhōngshēn shìyè jiùshì jiǎnféi | Duì

对，人家说女人的终身事业就是减肥 | 对

女性の一生の任務はダイエットと言われていますね。 | そうです。

473

Wǒ kàn guò hěn duō jiùshì kànqǐlái hěn shòu de,

我看过很多就是看起来很瘦的，

みんなもうすでに十分痩せているのに、

474

ránhòu tāmen hái tiāntiān rǎng zhe,

然后她们还天天嚷着，

毎日のように大きな声で

475

zhège wǒ bùnéng chī, wǒ yào jiǎnféi!

这个我不能吃，我要减肥！

“私はこれは食べない、ダイエットしないと！”

476

Jiù tài bǎ guānzhù lì fàng zài le tā de tǐzhòng hé tǐxíng shàngmian

就太把关注力放在了她的体重和体型上面

体重や体型を過度に気にしすぎていますね。

477

Suǒyǐ dāng nǐ gēn wǒ shuō nǐ yào jiǎnféi de shíhou,

所以当你跟我说你要减肥的时候，

なのであなたがダイエットすると聞いた時は

478

wǒ jiù shuō nǐ zhème shòu nǐ hái jiǎnféi?

我就说你这么瘦你还减肥？

“こんなに痩せているのにまだダイエットするの？”

479

Wǒ jīnnián qíshí yǐjīng tōngguò yùndòng hé yǐnshí tiáozhěng shòu le shí jīn.

我今年其实已经通过运动和饮食调整瘦了十斤。

実は今年は運動と食事の見直しで 5 キロ痩せました。

480

Shì ma? Nǐ shì shuō gēn liǎng nián qián xiāngbǐ ma? | Duì

是吗？你是说跟两年前相比吗？ | 对

そうなの？それは 2 年前と比べて？ | そうです。

481

Dànshì yīnwèi wǒ shì pānyán, xiǎngyào gèng shàng yījí,

但是因为我是攀岩，想要更上一级，

でも私はロッククライミングをされていて、さらに上へ、

482

jiùshì pān de gèng shàng yī gè nándù jíbié,

就是攀得更上一个难度级别，

次のレベルへ登っていきたいと思っているので

483

suǒyǐ wǒ xūyào qù kòngzhì yīxià yǐnshí.

所以我需要去控制一下饮食。

食生活を制限する必要があります。

484

Ránhòu wǒ yě shì tōngguò yùndòng hé shìdāng de tiáozhěng yǐnshí

然后我也是通过运动和适当地调整饮食

運動や食生活の見直しをしたら

485

lái dá dào yī gè shòushēn de xiàoguǒ.

来达到一个瘦身的效果。

ダイエットの効果もありました。

486

Nà wǒmen Zhōngguó nǚshēng yībān shì tōngguò shénmeyàng de fāngfǎ

那我们中国女生一般是通过什么样的方法

中国の女性は一般的にどのような方法で

487

lái jiǎnféi ne? Shì yùndòng háishi?

来减肥呢？是运动还是？

ダイエットをするでしょう？運動でしょうか？

488

Yǐqián shì jiéshí huòshì chī jiǎnféi yào bǐjiào duō,

以前是节食或是吃减肥药比较多，

以前は食べるのを控えたり、ダイエットサプリが多かったですが

489

dànshì xiànzài wǒ kàn wǒ de hěn duō péngyou quān

但是现在我看我的很多朋友圈

最近はモーメンツでよく見るのは

490

dōu zài jiùshì tuīxiāo chōuzhī

都在就是推销抽脂

脂肪吸引ですね。

491

Duì, zhíjiē bǎ nǐ de zhīfáng gěi chōu diào, zhèyàngzi

对，直接把你的脂肪给抽掉，这样子

直接身体から脂肪を取り除く方法です。

492

Yǒuyòng ma?

有用吗？

効果はありますか？

493

Duǎnzàn de kuàisù de kěndìng shì yǒuxiào de,

短暂的快速的肯定是有用的，

短期的にスピードを求めるなら効果はあるでしょう。

494

hòuqī zěnmeyàng wǒ zhēn bù zhīdào, méiyǒu qù liǎojiě.

后期怎么样我真不知道，没有去了解。

その後どうなるかはわかりません。

495

Háiyǒu yīxiē rén kěnéng huì chángshì chīwán shíwù zhīhòu | Cuītù, duì

还有一些人可能会尝试吃完食物之后 | 催吐，对

あとは一定の人は物を食べた後に… | 吐きますね。

496

Hěn fēngkuáng | Nǐ yǒu kàn guò ma?

很疯狂 | 你有看过吗？

おかしいですよ。 | 見たことありますか？

497

Wǒ yǒu kàn guò hěn duō qípā de,

我有看过很多奇葩的，

変な人もたくさん見てきましたよ。

498

xiàng yǒude chī nàge huíchóng

像有的吃那个蛔虫

例えば回虫を食べる人とか。

499

Nǐ bù zhīdào ma? | Bù zhīdào

你不知道吗？ | 不知道

知りませんか？ | はい。

500

Yīnwèi zhège huíchóng tā huì jiùshì chī nǐ shēntǐ lǐ de bànchéngpǐn

因为这个蛔虫它会就是吃你身体里的半成品

そういう回虫は身体の中の未消化の物を食べてくれるので

501

Bǎ chóng chī jìnqù, zhēnzhèng de chóng háishi yào?

把虫吃进去，真正的虫还是药？

虫を食べるとは本物の虫？それとも薬？

502

Jiùshì huíchóng | Wǒ zhīdào huíchóng

就是蛔虫 | 我知道蛔虫

あの回虫ですよ。 | 回虫は知っています。

注釈：実際に食べるのは回虫の卵

503

Zhēnzhèng de chóng, yīnwèi zhèyàng tā huì bǎ nǐ de bànchéngpǐn chīdiào.

真正的虫，因为这样它会把你的半成品吃掉。

本物の虫です、それが体内で未消化の物を食べます。

504

Wǒ qíshí zài wǒ èrshí èr suì de shíhou yǒu jiéshí guò liǎng nián,

我其实在我二十二岁的时候有节食过两年，

私は 22 歳の時、2 年間ダイエットしていて

505

ránhòu chī le jiāngjìn yī nián de jiǎnféi yào

然后吃了将近一年的减肥药

1 年近くはダイエットサプリを飲んでいました。

506

Zěnmé gè jiéshí fǎ?

怎么个节食法？

どんな食事でしたか？

507

Jiùshì měitiān zhǐ chī yīdiǎndiǎn,

就是每天只吃一点点，

毎日ほんの少しだけ食べていて

508

ránhòu jiùshì wánquán kòngzhì zìjǐ de yǐnshí

然后就是完全控制自己的饮食

完全に自分が食べるものを管理していました。

509

ránhòu yīnwèi wǒ dúshū de shíhou hěn pàng,

然后因为我读书的时候很胖，

あとは学生時代は太っていたので

510

suǒyǐ hěn duō rén dōu huì xiàohuà wǒ.

所以很多人都会笑话我。

周りの人がからかってくるのです。

511

Yīnwèi pàng xiǎohái zài xuéxiào lǐ nǐ dōu zhīdào,

因为胖小孩在学校里你都知道，

学校で太っている子は…分かりますよね。

512

biéren kěnéng jiù dōu huì qīfu tā,

别人可能就都会欺负他，

いじめられることもあります。

513

yào pǎo yě pǎo bùdòng, ránhòu shénme dōu bù líng huó, duì ba?

要跑也跑不动，然后什么都不灵活，对吧？

走るにも走れないし、何してもパツとしない、でしょう？

514

Kěnéng jiù bǐjiào shòu páichì, ránhòu yě huì yǒu hěn duō yìyàng de yǎnguāng.

可能就比较受排斥，然后也会有很多异样的眼光。

仲間外れにされるかもしれないし、いろんな視線を受けます。

515

Nàme zài wǒ dà'èr de shíhou wǒ kāishǐ jiéshí jiǎnféi,

那么在我大二的时候我开始节食减肥，

そして大学2年の時にダイエットを始めて

516

ránhòu yě yǒu chī guò jiǎnféi yào,

然后也有吃过减肥药，

その後ダイエットサプリも試しましたが

517

dàn zhège yào chī le yǐhòu huì ràng wǒ zhěng wǎn zhěng wǎn shuì bùzháo.

但这个药吃了以后会让我整晚整晚睡不着。

サプリを飲んでからは一晩中寝付けなくなりました。

518

Zhèyàngzi a? | Duì

这样子啊？ | 对

そうですか。 | はい。

519

Ránhòu nǐ jiù báitiān méiyǒu jīngshen, wǎnshang yòu shuì bùzháo.

然后你就白天没有精神，晚上又睡不着。

昼間は全くやる気が出ないし、夜になっても寝付けないし

520

Suǒyǐ hòulái wǒ yìshí dào le tā bù jiànkāng,

所以后来我意识到了它不健康，

これは健康的ではないと気がついて

521

suǒyǐ wǒ kāishǐ zǒuxiàng yùndòng de zhè yī gè fāngfǎ

所以我开始走向运动的这一个方法

運動するという方法を選ぶことにしました。

522

Duì, zhèyàngzi dehuà qíshí tā shì bǐjiào chíjiǔ de.

对，这样的话其实它是比较持久的。

その方が長く続けられます。

523

Suīrán shuō wǒ shì shòu, dànshì yě yǒu kùnrǎo wǒ de dìfang,

虽然说我是瘦，但是也有困扰我的地方，

私は痩せているとは言っても悩みもあって

524

jiùshì wǒ de jiānbǎng bǐjiào kuān, ránhòu shàngshēn bǐjiào ròu,

就是我的肩膀比较宽，然后上身比较肉，

私は肩幅が広いのです、さらに上半身に肉が付いていて

525

jiù wǒ rúguǒ zhǎng le ròu dehuà dōu shì zhǎng zài zhège dìfang...

就我如果长了肉的话都是长在这个地方...

もし太ったら全部この辺りに...

526

Zhè shì nǐ zìjǐ xiǎng de ba?

这是你自己想的吧？

自分で思っているだけではないですか？

527

Dànshì yǐqián zhēn de shì kànqǐlái zhèlǐ ròu ròu de,

但是以前真的是看起来这里肉肉的，

でも以前は本当にこの辺りに肉が付いていて

528

cóngláibù gǎn chuān diàodài,

从来不敢穿吊带，

キャミソールは着る勇氣はなかったです。

529

ránhòu qù mǎi yīfu de shíhou yě zǒngshì, jiùshì dōu bù xǐhuan zhào jìngzi,

然后去买衣服的时候也总是，就是都不喜欢照镜子，

服を買いに行く時にいつも、鏡を見るのが嫌なのです。

530

jiù juéde jìngzi lǐmiàn de zìjǐ chǒulòu wúbǐ.

就觉得镜子里面的自己丑陋无比。

鏡の中の自分が本当に見苦しくて...

531

Hǎo pàng hǎo chǒu, shì ma?

好胖好丑，是吗？

太っていて醜い？

532

Bùshì hěn pàng, jiùshì juéde bù hǎokàn.

不是很胖，就是觉得不好看。

太っている訳ではなくて、見た目が良くないのです。

533

Zhuàng | Duì, zhuàng

壮 | 对，壮

ガッチリしている。| そうです。

534

Hǔbèixióngyāo de | Duì

虎背熊腰的 | 对

虎の背に熊の腰、ですね。| そうです。

535

Qíshí nǐ fāxiàn le méiyǒu?

其实你发现了没有？

でも気がつきませんか？

536

Wǒmen de zhèzhǒng zhuīqiú zhège biāozhǔn huòzhě zhuīqiú shòu huòzhě bái,

我们的这种追求这个标准或者追求瘦或者白，

私たちが求めるその美の基準や、痩せている、美白などは

537

qíshí cóng yī kāishǐ jiù bèi hěn duō yīnsù yǐngxiǎng zhe

其实从一开始就被很多因素影响着

たくさんの要因が影響して出来たものですね。

538

bǐrú shuō wǒmen jiànmiàn de shíhou jiù huì shuō nǐ zuìjìn shì pàng le | Duì

比如说我们见面的时候就会说你最近是胖了 | 对

例えば会った時に “最近太ったね”と言ったり。 | そうです。

539

Ránhòu kěnéng... rúguǒ nǐ bùzàiyì dehuà hái hǎo,

然后可能... 如果你不在意的话还好，

もしその人が気にしないならいいですが

540

nà yǒuyīxiē zàiyì de rén tā tīng le tā huì juéde | Hěn shòushāng

那有一些在意的人她听了她会觉得 | 很受伤

もし気にする人であればそれを聞いたら… | 傷つきます。

541

huòzhě shì tā huì mǎshàng shuō yījù,

或者是她会马上说一句，

もしくはすぐにこう言うかも、

542

Āiyā, bùxíng, jīntiān wǎnshàng bùnéng chī le!

哎呀，不行，今天晚上不能吃了！

“ダメだ、今日の夜は何も食べられない！”

543

Duì duì duì, zhēn de huì zhèyàng

对对对，真的会这样

本当にそんな感じですよ。

544

wǒ yǐqián zhēn de huì zhèyàng, dànshì xiànzài wǒ bùhuì le.

我以前真的会这样，但是现在我不会了。

私も以前は本当にそんな感じでした、今はもう違います。

545

Hǎoxiàng zài Zhōngguó nà pàngzi a | Méiyǒu péngyou

好像在中国那胖子啊 | 没有朋友

中国で太っていると… | 友達ができない。

546

Jiùshì nǐ hǎoxiàng nǐ bùlùn nǐ duō shòu, tā dōu shì bùgòu de

就是你好像你不论你多瘦，他都是不够的

どんなに痩せていたとしても、まだ足りないと思う人もいます。

547

Shènzhì yǒuxiē fùmǔ yě shì huì zhèyàng shuō hái zi de.

甚至有些父母也是会这样说孩子的。

親でさえ子供に対してそう言う人がいます。

548

Wǒ de yī gè tóngxué tā de... wǒ jìde tā māma céngjīng gēn tā shuō guò,

我的一个同学她的... 我记得她妈妈曾经跟她说过，

私が覚えているのは同級生で…彼女の母が言ったのは

549

“Nǐ bù yào lǎo shì chī nà me duō!”

“你不要老是吃那么多！”

“たくさん食べないの！”

550

Yīnwèi jiù pà tā pàng,

因为就怕她胖，

彼女が太ることを心配しているのですが

551

dàn qíshí tā dōu bùshì hěn pàng de rén,

但其实她都不是很胖的人，

実際は彼女は太っていないのです。

552

zhǐshì yǒudiǎn dū dū de ròu hū hū de.

只是有点嘟嘟的肉乎乎的。

ちょっとふっくらしているくらいです。

553

Dànshì shòu qíshí yě bùshì zhōngjí de mùbiāo.

但是瘦其实也不是终极的目标。

でも痩せることにゴールはないです。

554

Nǐ kàn nà ge kǎtōng rén wù jiù yóu xì lǐ miàn de nà xiē nǚ de,

你看那个卡通人物就游戏里面的那些女的，

アニメやゲームの登場人物を見れば

555

tāmen shòu tāmen yāo hěn xì,

她们瘦她们腰很细，

痩せていて、腰も細いし

556

dànshì tāmen de xiōng gēn tún bù dōu hěn dà, duì

但是她们的胸跟臀部都很大，对

それなのに胸とお尻は大きいです。

557

Nà wǒmen duì xiōngbù, jiù xiōng xíng yǒu méiyǒu shénme biāozhǔn?

那我们对胸部，就胸型有没有什么标准？

では胸については、何か美の基準はありますか？

558

Wǒ juéde nǚshēng zuì bù yuànyì tīngdào de

我觉得女生最不愿意听到的

女性が1番言われたくないのは

559

jiùshì biéren píngjià tā fēijīchǎng ba

就是别人评价她飞机场吧

飛行場（まな板胸）でしょうね。

560

Píngxiōng, shì ba?

平胸，是吧？

貧乳ということですね？

561

Fēijīchǎng dehuà jiùshì méiyǒu xiōng ma

飞机场的话就是没有胸嘛

“飛行場”はまさに胸がないことを意味しています。

562

Hǎoxiàng yě bùshì hěn xǐhuan tài dà de wo

好像也不是很喜欢太大的喔

大きすぎる胸もそんなに好まれませんよね。

563

Yīnwèi Xīfāng tā... wǒ gǎnjué tāmen háishi bǐjiào... | Xǐhuan dà xiōng de

因为西方他... 我感觉他们还是比较... | 喜欢大胸的

私が思うに西洋はやはり… | 大きな胸が好きですよ。

564

Duì, xǐhuan dà yīdiǎn de, jiù yǒu qūxiàn ma, yǒu S xíng

对，喜欢大一点的，就有曲线嘛，有 S 型

大きな胸で曲線があって、S 型の身体です。

565

dànshì wǒmen hǎoxiàng...

但是我们好像...

でも私たちは…

566

Wǒmen yǒu biāozhǔn

我们有标准

基準はあります。

567

Bùshì shuō yīdìngyào dà dào shénme E zhàobēi a, shì ba?| Dui

不是说一定要大到什么 E 罩杯啊，是吧？| 对

E カップくらい大きくないと、とは言いませんよね？| そうですね。

568

Wǒ gūji B gēn C jiù gòu le.

我估计 B 跟 C 就够了。

おそらく B か C で十分です。

569

Jiùshì wǒmen duì rènhé dōngxi dōu shì yǒu biāozhǔn,

就是我们对任何东西都是有标准，

私たちはどの物に対しても基準を設けていて

570

bāokuò wǒmen de pìgu yě shì yǒu biāozhǔn de.

包括我们的屁股也是有标准的。

お尻にも基準があるはずです。

571

Nǐ zhīdào xiànzài zhuīqiú shénme pìgu ma?

你知道现在追求什么屁股吗？

今はどんなお尻が求められるか知っていますか？

572

Shénme pìgu?

什么屁股？

どんなのでしょうか？

573

Mítáo tún, nǐ néng xiǎngxiàng zhège xiàng mítáo yīyàng de | hǎo kě'ài

蜜桃臀，你能想象这个像蜜桃一样的 | 好可爱

“桃尻”です、まさに桃みたいなお尻。 | 可愛い。

574

Jǐnzhì xiǎoqiǎo, ránhòu yòu yǒu qūxiàn.

紧致小巧，然后又有曲线。

小さくてハリがあって、曲線のある感じ。

575

Dànshì pìgu dà hǎoxiàng... rúguǒ tài dà dehuà

但是屁股大好像... 如果太大的话

でもお尻が大きすぎるのも…

576

yīnggāi shì bù xǐhuan de

应该是不喜欢的

好まれないでしょうね。

577

Yǐqián zài nóngcūn wǒ shì zhīdào de,

以前在农村我是知道的，

私の知るところでは農村ではかつて

578

jiùshì qǚxífù dōu xǐhuan zhǎo nàge pìgu dà de | Nǐ shuō gǔdài de?

就是娶媳妇都喜欢找那个屁股大的 | 你说古代的？

嫁はお尻が大きい人が好まれました。 | それは昔の話ですか？

579

jiùsuàn shì zǎo jǐ shí nián de nóngcūn, wǒ xiǎoshíhou dōu yǒu yùdào guò,
就算是早几十年的农村，我小时候都有遇到过，
何十年か前の農村です、私の小さい時もそうでした。

580

jiùshìshuō bǐrú shuō, āiyā, zhè jiā xīn qǔ le gè xífù a,
就是说比如说，哎呀，这家新娶了个媳妇啊，
例えば、“わあ、この家はお嫁さんが来たのね！

581

ránhòu tǐnghǎo de, pìgu tǐng dà de, kěndìng néng shēng érzi!
然后挺好的，屁股挺大的，肯定能生儿子！
お尻が大きくていいですね、男の子が産まれるでしょう！ ”

582

Yòu dà yòu yuán, shì ba?
又大又圆，是吧？
大きて丸い形？

583

Jiù yǒu gè sùyǔ jiùshì pìgu dà hǎo shēngyǎng ma.
就有个俗语就是屁股大好生养嘛。
ことわざで“お尻が大きければ子供を産める”と言います。

584

Nǐ juéde Xīfāngrén duì nǚxìng de shēncái yǒu shénmeyàng de biāozhǔn?
你觉得西方人对女性的身材有什么样的标准？
西洋人も女性のスタイルに対して美の基準があると思いますか？

585

Wǒ juéde Xīfāngrén dehuà tāmen gèng xǐhuan bǐjiào shìzhōng de,
我觉得西方人的话她们更喜欢比较适中的，
西洋人はちょうどいいスタイルを好む気がします。

586

ránhòu shāowēi xìnggǎn yīdiǎn, yǒu qūxiàn de
然后稍微性感一点，有曲线的
セクシーで曲線があるような。

587

Tāmen kěnéng bù tài zhuīqiú tài shòu de zhèzhǒng shēncái.
他们可能不太追求太瘦的这种身材。
おそらく過度に痩せることは求めないでしょう。

588

Kěnéng yǒuyīxiē wàiguó de nánshēng fǎn'ér huì xǐhuan yǒu yīdiǎndiǎn ròu de,
可能有一些外国的男生反而会喜欢有一点点肉的，
外国人の男性はかえって肉が付いている方が好きかもしれません。

589

jiù gèng xìnggǎn ma | Duì
就更性感嘛 | 对
もっとセクシーです。 | そうですね。

590

Érqiě xiànzài tāmen hěn liúxíng jiùshì dà... tún bù shāowēi fēngmǎn yīdiǎn
而且现在他们很流行就是大... 臀部稍微丰满一点
さらに西洋の最近の流行は…お尻が結構大きい感じです。

591

jiù zhùshè yīxiē tiánchōng wù qù ràng tā biànde gèng dà.

就注射一些填充物去让它变得更大。

注射でさらに大きくするのですよね。

592

Jiùshì yǒu yī gè hěn chūmíng de,

就是有一个很出名的，

有名な人がいますね。

593

hǎoxiàng hěn duō Zhōngguó rén dōu zhīdào de jiùshì Jīnkǎdàishān. | Duì

好像很多中国人都知道的就是金卡戴珊。| 对

多分ほとんどの中国人が知っているのはキム・カードシアン。| そうです。

594

Nǐ kàn guò tā ba?

你看过她吧？

彼女を見たことがありますか？

595

Wǒ jiàn guò, tā de tún bù fēicháng fēngmǎn, rán hòu tā de yāo hěn xì

我见过，她的臀部非常丰满，然后她的腰很细

あります、お尻が本当に大きくて、腰はとても細かった。

596

Tài dà le ba, xiōngbù yě shì hěn dà de nàzhǒng.

太大了吧，胸部也是很大的那种。

大きすぎますね、胸も大きい感じで。

597

Dànshì hěn duō rén rènwéi tā hěn xìnggǎn. | En, hǎo ba

但是很多人认为她很性感。 | 嗯，好吧

でもみんなセクシーだと思っています。 | そうですね。

598

Dì-liù gè fāngmiàn jiùshì zhěngtǐ de fēnggé.

第六个方面就是整体的风格。

6 つ目は全体的な雰囲気について。

599

Wǒmen Zhōngguó kěnéng nǚháizi,

我们中国可能女孩子，

中国の女の子はおそらく

600

bùguǎn nǐ shì èrshí suì háishi sìshí suì shènzhì liùshí suì

不管你是二十岁还是四十岁甚至六十岁

20 歳でも 40 歳でも 60 歳であっても

601

dōu xǐhuan bèi biéren shuō de niánqīng yīdiǎn,

都喜欢被别人说的年轻一点，

人から若く見られたいし、

602

xǐhuan kànqǐlái niánqīng.

喜欢看起来年轻。

若く見せたいでしょう。

603

Xiàng xiànzài hěn duō de míngxīng sìshí suì le kěnéng hái zài yǎn
像现在很多的明星四十岁了可能还在演
多くの芸能人が 40 歳になっても

604

shíbā suì èrshí suì de zhège juésè,
十八岁二十岁的这个角色,
18 歳、20 歳の役を演じています

605

kànqǐlái hái xiàng zhège shàonǚ yīyàng.
看起来还像这个少女一样。
まるで少女のように見えます。

606

Wǒ juéde Zhōngguó de nǚháizi shì xīwàng zìjǐ kànqǐlái xiǎo, niánqīng | Duì
我觉得中国的女孩子是希望自己看起来小，年轻 | 对
中国の女の子は自分を若く見せたがりますね。 | はい。

607

Kě'ài | Duì, kě'ài
可爱 | 对，可爱
可愛い感じ。 | そうです。

608

Zhège yīnggāi yě shì gēn nánshēng de piān'ài yǒu guānxi
这个应该也是跟男生的偏爱有关系
これは男性の好みと関係していますよね。

609

Wǒ juéde Zhōngguó nánshēng shì bǐjiàoxǐhuān...

我觉得中国男生是比较喜欢...

中国の男性は結構...

610

kě'ài yīdiǎn de nǚháizi | wúguī yīdiǎn, duì

可爱一点的女孩子 | 无辜一点，对

可愛い子が好きです。 | 無垢な感じですね。

611

jiù kěyǐ bǎohù tā de nàzhǒng, shì ba? | Shìde

就可以保护她的那种，是吧？ | 是的

守ってあげたくなるような感じ？ | そうです。

612

Wǒ bù zhīdào wàiguórén yǒu méiyǒu zhège xíguàn,

我不知道外国人有没有这个习惯，

外国人にこの習慣があるのか分かりませんが

613

jiù Zhōngguó rén duì chēnghu shì hěn yǒu jiǎngjiu de,

就中国人对称呼是很有讲究的，

中国人は人を呼ぶときに言い方がありますよね

614

jiù bǐrú shuō wǒmen shì mòshēngrén,

比如说我们是陌生人，

例えば、全く知らない人に対して

615

wǒ kàn dào nǐ, wǒ yīyǎn kàn guòqu, wǒ juéde nǐ bǐ wǒ dà,
我看到你，我一眼看过去，我觉得你比我大，
パッと見て、私より相手が年上だと思ったら

616

wǒ kěnéng huì jiào nǐ jiào jiějie huòzhě shì jiào shénme shénme jiě,
我可能会叫你叫姐姐或者是叫什么什么姐，
私はその人を“お姉さん”と呼びます。

617

zài huòzhě shì měinǚ
再或者是美女
または“美女”など。

618

dànshì tōngcháng ne wǒmen shì bù xǐhuan bèi jiào dà de | duì
但是通常呢我们是不喜欢被叫大的 | 对
でも普通は年上とは言われたくないでしょう。 | そうです。

619

Nǐ kěndìng bù yuànyì rénjiā jiào nǐ jiào āyí, duì ba?
你肯定不愿意人家叫你叫阿姨，对吧？
“おばさん”とはきっと呼ばれたくないはずでしょう？
注釈：“阿姨”は親世代と同年代の婦人を指す呼び名

620

Qíshí shì zhèyàng de, zài Zhōngguó nǐ juéde tā bǐ nǐ dà,
其实是这样的，在中国你觉得她比你大，
実際そうですね、中国では相手が自分より年上でも

621

nǐ hái bùnéng bǎ tā jiào dà.

你还不能把她叫大。

それと呼び名で表せません。

622

Dànshì hěn duō xiǎohái háishi jiào wǒ jiào āyí

但是很多小孩还是叫我叫阿姨

でも私は子供達から“阿姨”と言われるのです。

623

Yǒushíhòu nàzhǒng gēn wǒ chàbùduō gāo de rén jiào wǒ āyí,

有时候那种跟我差不多高的人叫我阿姨，

たまに私と同じくらいの身長の人に“阿姨”と言われます。

624

ránhòu wǒ jiù hěn xiǎng... | Biǎn tā

然后我就很想... | 扁他

それで私は… | 殴りたくなる。

625

Xiàng wǒmen qù mǎi yīfu de shíhòu, nàxiē diànyuán tā yě shì huì kuā nǐ,

像我们去买衣服的时候，那些店员他也是会夸你，

服を買いに行く時に、店員が褒めながら

626

Wa! nǐ zhège yīfu chuān qilai hěn xiǎn niánqīng, duì ba?

哇！你这个衣服穿起来很显年轻，对吧？

“この服を着たらとても若く見えますね”

627

Wǒ shàngcì qù lǐfàdiàn, ránhòu nàge diànyuán gēn wǒ jiǎng,

我上次去理发店，然后那个店员跟我讲，

前回美容院に行った時、スタッフの人が私に

628

tā shuō wǒ gěi nǐ jiǎn yī kuǎn zhège xiǎn niánqīng de fàxíng ba,

他说我给你剪一款这个显年轻的发型吧，

“若く見える髪型があるからそのカットにしよう

629

yīnwèi xiànzài fēicháng liúxíng.

因为现在非常流行。

今とても流行っているよ“

630

Hǎoxiàng shì shuō nǐ xiànzài hěn lǎo shìde.

好像是说你现在很老似的。

まるでもう若くないみたいな言い方ですね。

631

Qíshí wǒ zài Zhōngguó rén de zhège biāozhǔn lǐmiàn,

其实我在中国人的这个标准里面，

実際私は中国人のその基準でいくと

632

wǒ shì bǐjiào xiǎn chéngshú de.

我是比较显成熟的。

もう成熟していますね。

633

chéngshú zài Zhōngguó, lìngyī gè yìsi kěnéng jiùshì xiǎnlǎo

成熟在中国，另一个意思可能就是显老

中国で“成熟”という言葉は“老けて見える”という意味もあります

634

hǎoxiàng wǒ tīng wàiguórén shuō guò,

好像我听外国人说过，

外国人が言っていましたが

635

qíshí hěn duō wàiguó nǚshēng shì bù xǐhuan bèi biéren shuō zìjǐ xiǎo, duì

其实很多外国女生是不喜欢被别人说自己小，对

海外の女の子は人から若く見られることが好きではない。

636

Rúguǒ nǐ shuō tā, nǐ kànqǐlái hǎo xiǎo! | Yìsi shì nǐ bùchéngshú

如果你说她，你看起来好小！ | 意思是你不成熟

あなた若く見える！という言葉は… | “子供っぽい”という意味です。

637

Tāmen xǐhuan ràng rénjiā rènwéi zìjǐ hěn chéngshú

她们喜欢让人家认为自己很成熟

彼女たちは人から成熟していると思われたいようです。

638

Shìde, ránhòu xìnggǎn yīdiǎn, chéngshú yīdiǎn

是的，然后性感一点、成熟一点

そうですね、あとはセクシーだとか。

639

yīnwèi chéngshú de dàibiǎo nǐ xiǎng wèntí hé zhège sīwéi yě dàodá yīdìng de gāodù,

因为成熟的代表你想问题和这个思维也到达一定的高度，

この成熟というのは思考が一定のレベルまで高まっているとか

640

jiùshì gèng cōnghuì a, gèng quánmiàn ba

就是更聪慧啊，更全面吧

賢くて、色々な配慮ができるという意味です。

641

Hǎo, nà xiàmiàn wǒmen jiù lái shuō yīxià yǒu zhèyàng de shěnměi biāozhǔn

好，那下面我们就来说一下有这样的审美标准

では美の基準があることについて

642

tā yǒu shénme hǎo de huòzhě shì bùhǎo de dìfang?

它有什么好的或者是不好的地方？

良い点、悪い点がありますか？

643

Qíshí wǒ zhīqián yě yǒu shuō dào zhège

其实我之前也有说到这个

先程言ったように

644

Zhōngguó rén duì shěnměi shì fēicháng yánkē de,

中国人对审美是非常严苛的，

中国人はこの基準についてとても厳しく

645

suǒyǐ wǒ juéde zhèzhǒng yánkē de shěnměi biāozhǔn,

所以我觉得这种严苛的审美标准，

その厳しい基準が

646

kěnéng duì qīngshàonián huòshì niánqīng yīdài de rén

可能对青少年或是年轻一代的人

若い子達に

647

yǒu hěn dà de yǐngxiǎng,

有很大的影响，

大きな影響を与えていると思います。

648

yīnwèi zhèzhǒng yánkē de shěnměi biāozhǔn

因为这种严苛的审美标准

この厳しい基準では

649

kěnéng huì ràng tāmen zǒuxiàng jíduān.

可能会让他们走向极端。

若い子達は極端なことをしてしまうかもしれません。

650

Nàme jíduān yǒu liǎng zhǒng, yīzhǒng shì mùdì de jíduān,

那么极端有两种，一种是目的的极端，
極端なこととは2つあって、1つは極端な目標です。

651

bǐrú shuō zhuīqiú jí dù shòu, rán hòu jí dù bái,
比如说追求极度瘦，然后极度白，
ものすごく痩せるとか、美白にこだわり過ぎるとか

652

yǎnjīng jí dù dà huò zhě bíliáng jí dù gāo děngděng.
眼睛极度大或者鼻梁极度高等等。
目をもっと大きく、鼻をもっと高く、みたいな

653

ránhòu lìngwài yī gè shì shǒuduàn de jíduān,
然后另外一个手段的极端，
もう一つは極端な手段です。

654

xiàng fǎnfù zhěngróng a, chī jiǎnféi yào a,
像反复整容啊，吃减肥药啊，
何度も整形をしたり、ダイエットサプリを飲んだり

655

ránhòu jí dù jiéshí a děngděng zhèxiē
然后极度节食啊等等这些
極度の食事制限など。

656

Nàme qīngshàonián hé niánqīng de yīdài,

那么青少年和年轻的一代，

10代の若者たちは

657

tāmen xiànzài zhèngshì jiàzhíguān xíngchéng

他们现在正是价值观形成

まだ価値観を形成している段階です。

658

hé xīnzhì bù tài chéngshú de yī gè jiēduàn,

和心智不太成熟的一个阶段，

考え方もそこまで成熟していない時に

659

nàme tāmen yǒukěnéng shòudào zhèxiē biāozhǔn de yǐngxiǎng,

那么他们有可能受到这些标准的影响，

そのような基準の影響を受けます。

660

ránhòu duì tāmen de shēntǐ huòshì xīnlǐ dōu huì zàochéng jí huài de yǐngxiǎng.

然后对他们的身体或是心理都会造成极坏的影响。

それは彼らの身体や心に悪影響を及ぼします。

661

wǒ shì xīwàng jiùshìshuō wǒmen zài zhuīqiú měi de guòchéng zhōng,

我是希望就是说我们在追求美的过程中，

私の願いはみんなが美しさを求めていく過程で、

662

tōngguò yīxiē jiànkāng de, zìrán de,

通过一些健康的、自然的，
健康で、自然で

663

jiùshì jījí de xiàngshàng de yīxiē fāngshì dá dào yī gè chíjiǔ xìng de měi,
就是积极的向上的一些方式达到一个持久性的美，
前向きな方法を持つことで、それが持続性のある美しさに繋がります。

664

yě kěyǐ tōngguò nèizài de yīxiē jiùshì chéngzhǎng hé gǎibiàn
也可以通过内在的一些就是成长和改变
また内側の自分の成長や変化などが

665

lái tíshēng wǒmen de wàizài xíngxiàng.
来提升我们的外在形象。
外見までも引き上げてくれます。

666

Wǒ juéde zhège yánkē de shěnměi biāozhǔn,
我觉得这个严苛的审美标准，
この厳しい美の基準では

667

tā hái huì jiù ràng dàjiā huì biànde quēfá bāoróng xīn,
它还会就让大家会变得缺乏包容心，
多様性が失われていく気がします。

668

érqiě shènzhì shì yǒu yīdiǎn... | Kēkè

而且甚至是有一点... | 苛刻

さらにもっと… | 過酷？

669

Bù, yǒu yī gè cí jiào shénme? Cruel cánrěn

不，有一个词叫什么？Cruel 残忍

そうではなくて、残酷です。

670

nǐ néng xiǎngxiàng yī gè mòshēngrén jiù duì nǐ shuōchū nà yàng de huà,

你能想象一个陌生人就对你说出那样的话，

知らない人から話しかけられて

671

shuō nǐ zhǎngde bùgòu měi, zěnmē zěnmeyàng, nǐ shénme gǎnshòu, shì ba?

说你长得不够美，怎么怎么样，你有什么感受，是吧？

あなたは美しくない、とか何とか言われたらどう思います？

672

Nǐ huì juéde hǎoxiàng nǐ de wàibiǎo bùgòu měi de huà,

你会觉得好像你的外表不够美的话，

外見が美しくなければ

673

nǐ shēnshang jiù méiyǒu jiàzhí le

你身上就没有价值了

自分に価値がないと思ってしまうかもしれません。

674

nǐ huì juéde... fǒurèn zìjǐ, ránhòu biànde zìbēi,

你会觉得... 否认自己，然后变得自卑，
自分を否定したり、劣等感を持ってしまうかもしれません。

675

ránhòu qíshí huì yǎngài nǐ hěn duō zhēnzhèng měi de dōngxi.
然后其实会掩盖你很多真正美的东西。
本当は美しい場所も覆って隠してしまうかもしれません。

676

Wǒ juéde yī gè rén biànde zìbēi de shíhou,
我觉得一个人变得自卑的时候，
人が劣等感を持つと

677

tā jiù kěnéng méiyǒu dònglì qù zuò qítā de shìqíng,
他就可能没有动力去做其他的事情，
その他の事にもやる気が起きなくなります。

678

qù fāzhǎn zìjǐ qítā de xìngqù àihào,
去发展自己其他的兴趣爱好，
例えば自分の趣味を極めていくとか。

679

nà duìyú shèhuì láishuō qíshí yě shì bùhǎo de.
那对于社会来说其实也是不好的。
それは社会にとってよくない事ですね。

680

yīnwèi shèhuì shì xūyào gèzhǒnggèyàng de rén, gèzhǒng xìnggé de rén

因为社会是需要各种各样的人，各种性格的人
社会には色々な人、様々な性格の人を必要として

681

qù tuīdòng tā fāzhǎn, tuīdòng tā jìnbù de.

去推动它发展，推动它进步的。

そして発展、進歩していくことができます。

682

dànshì rúguǒ nǐ zhǐshì... dàjiā dōu zài qiángdiào nǐ yīdìngyào zhǎngde měi,

但是如果你只是... 大家都在强调你一定要长得美，

でももし…人に美しくなることを強調して

683

nǎpà hěn duō gōngsī zài zhāo yuángōng de shíhou,

哪怕很多公司在招员工的时候，

会社によっては求人募集の時に

684

dōu huì zài duì zhǎngxiàng yǒu zhège yāoqiú de,

都会在对长相有这个要求的，

外見について求められることがあるかもしれません。

685

shēngāo yī mǐ liù yǐshàng, wǔguānduānzhèng | Biāozhǔn

身高一米六以上，五官端正 | 标准

身長 160 以上、容姿端麗。 | 美の基準。

686

Duì, nándào zhǎngde bù duānzhèng de rén jiù méiyǒu jiàzhí le ma?

对，难道长得不端正的人就没有价值了吗？

容姿端麗でなければ価値がないということですか？

687

jiù dī rén yīděng le ma?

就低人一等了吗？

他の人より劣っている？

688

Qíshí xiànzài hěn duō niánqīngrén dōu huì rènwéi zhège tōngguò biàn měi,

其实现在很多年轻人都会认为这个通过变美，

今の若い子たちは実際に美しくなることで

689

kěyǐ ràng hěn duō shìqíng kěnéng gèng róngyì yīdiǎn,

可以让很多事情可能更容易一点，

色々な事が上手くいきやすいと思っています。

690

bāokuò zhǎo gōngzuò, bāokuò zhège yìxìng jiāowǎng,

包括找工作，包括这个异性交往，

就職の時や、異性と交際する時など

691

kěnéng ràng tāmen gèng róngyì yīdiǎn.

可能让他们更容易一点。

もしかしたら上手くいくかもしれません。

692

suǒyǐ tāmen zài duì měi de zhuīqiú de lùshàng yuè zǒu yuè yuǎn.

所以他们在对美的追求的路上越走越远。

そして彼らは美を追求してさらに遠くへいくことになります。

693

wǒ juéde zhège yě gēn wǒmen de jiàzhíguān yǒu guānxi,

我觉得这个也跟我们的价值观有关系，

これは私たちの価値観とも関係しています。

694

jiù dàjiā gěi nǚxìng guànshū de zhège jiàzhíguān shì nǐ de shìyè chénggōng,

就大家给女性灌输的这个价值观是你的事业成功，

周りが女性に言い聞かせるのは、仕事で上手くいっても

695

bùnéng shuōmíng nǐ chénggōng,

不能说明你成功，

それは成功ではなくて

696

nǐ zhǐyǒu jià dào yī gè hǎo de lǎogong, yǒuqián de lǎogong,

你只有嫁到一个好的老公，有钱的老公，

お金持ちのいい夫と結婚できて初めて

697

nà cái néng shuōmíng nǐ zhège rénshēng shì chénggōng de.

那才能说明你这个人生是成功的。

その女性の人生が成功したという考えです。

698

Suǒyǐ hěn duō shíhou wǒmen zài shěnměi de biāozhǔn shàng,

所以很多时候我们在审美的标准上，
私たちはいつもこの美の基準の中で

699

yě kěnéng zài yíng hé yīxiē biéren duì wǒmen de kànfǎ,
也可能在迎合一些别人对我们的看法，
周りの意見も受け入れる場合もあるでしょう。

700

Duì, suǒyǐ qíshí yěxǔ tā zìjǐ bìngbù rènwéi zhèyàng hěn měi,
对，所以其实也许她自己并不认为这样很美，
自分がいいと思わなくても

701

dànshì dàjiā dōu zhème rènwéi,
但是大家都这么认为，
周りの基準がそうであるなら

702

nàme wǒ yě xiǎngyào bèi gèng duō rén qù rènkě.
那么我也想要被更多人去认可。
その周りから認められるようになりたいと思うでしょう。

703

jiù yǐqián wǒ duì wǒ zìjǐ de wàibiǎo shì tèbié tèbié zìbēi, méiyǒu zìxìn de,
就以前我对我自己的外表是特别特别自卑，没有自信的，
以前私は自分の外見にコンプレックスがあり、自信がありませんでした。

704

juéde hǎoxiàng zìjǐ jiù bùzhíde qù yōngyǒu hǎo de dōngxi, duì

觉得好像自己就不值得去拥有好的东西，对
私が良いものを持つ価値など無い思っていました。

705

dànshì dāng wǒ màn màn de pāokāi le

但是当我慢慢地抛开了

でも徐々にその考えを捨てて

706

wǒ duì wǒ wàibiǎo de zhízhuó zhīhòu ne,

我对我外表的执着之后呢，

外見への執着を無くしたら

707

wǒ jiù fāxiàn yuánlái shìjiè shàng hái yǒu gèng duō měihǎo de dōngxi

我就发现原来世界上还有更多美好的东西

この世には素晴らしいものがたくさんあり、

708

kěyǐ qù zhuīqiú

可以去追求

それらを追求できると気づきました。

709

Wǒ xiǎng nǐ yīnggāi yě shì yǒu zhèzhǒng tǐyàn de.

我想你应该也是有这种体验的。

あなたにもこのような経験があると思います。

710

Duì, dāng dàbùfen rén dōu qù fǒurèn nǐ de shíhou, nǐ huì fǒurèn zìjǐ,

对，当大部分人都去否认你的时候，你会否认自己，
誰かを否定する人の多くは、自分自身も否定しているでしょうね。

711

dànshì cóng zìwǒ fǒurèn dào zìwǒ kěndìng shì xūyào

但是从自我否认到自我肯定是需要
でも自己否定から自己肯定にするために

712

yī gè hěn màncháng shènzhì hěn tòngkǔ de chéngzhǎng guòchéng.

一个很漫长甚至很痛苦的成长过程。
長くて辛い時間が必要です。

713

shǒuxiān nǐ bìxū deī rènkě nǐ zìjǐ,

首先你必须得认可你自己，
まず自分自身を認める必要があるし

714

ránhòu nǐ bìxū yào pāokāi hěn duō chuántǒng de dōngxi,

然后你必须得抛开很多传统的東西，
昔からの考えを改める必要もあります。

715

ránhòu qù zhuīxún nǐ zìjǐ zhēnzhèng de yīxiē dōngxi,

然后去追寻你自己真正的一些東西，
そして追い求めるのは、

716

xiàng bùguāng shì wàibiǎo,

像不光是外表，
外見だけでなく

717

háiyǒu nǐ de jiànkāng, háiyǒu nǐ de nèizài,
还有你的健康，还有你的内在，
健康であること、自分の内側も

718

háiyǒu nǐ de zhīshi, háiyǒu nǐ de chǔshì nénglì hé zuòshì de nénglì
还有你的知识，还有你的处事能力和做事的能力
知識や物事の解決能力も

719

suǒyǐ dāng nǐ zài gègè fāngmiàn yǒusuǒ tíshēng de shíhou,
所以当你在各个方面有所提升的时候，
それらの方面で自分自身が向上できれば

720

nǐ huì dédào zìxìn.
你会得到自信。
自信も得られるでしょう

721

Nàme dāng nǐ yǒu zìxìn de shíhou,
那么当你有自信的时候，
自信がつけば

722

nǐ cái huì bǎ zhège zhēnzhèng de měi de dōngxī quánbù zhǎnxiàn gěi biéren,

你才会把这个真正的美的东西全部展现给别人，
本当の美しさを全て、周りに表現できるのです。

723

nàme qíshí zhège shíhou nǐ yěxǔ dábùdào zhèxiē shěnměi biāozhǔn,
那么其实这个时候你也许达不到这些审美标准，
その時もきっと、この美の基準には達していないかもしれませんが

724

dànshì wǒ juéde yě shì hěn měi de
但是我觉得也是很美的
それもまた美しいです。

725

Lìngyī zhǒng měi | lìng yīzhǒng měi, zìxìn de měi
另一种美 | 另一种美，自信的美
別の美しさがある。 | そうです、自信からくる美しさ。

726

suǒyǐ zhēnzhèng de nèizài měi
所以真正的内在美
内側の美しさを持てば

727

kěnéng yě huì bāngzhù nǐ qù tíshēng nǐ de wàizài měi.
可能也会帮助你去提升你的外在美。
それは外見を美しくする手助けになります。

728

Nà jīntiān de tāolùn jiù dào zhèlǐ jiéshù le,

那今天的讨论就到这里结束了，
それでは、今日の動画はここまでにします。

729

nà guānyú shěnměi nǐmen yǒu shénme kànfǎ ne?

那关于审美你们有什么看法呢？

美の基準について、ご意見などありますでしょうか？

730

Zài nǐmen guójiā, nǐmen de shěnměi biāozhǔn

在你们国家，你们的审美标准

あなたの国の、あなたの美の基準は

731

shìbùshì gēn wǒmen de yǒu shénme bù yīyàng?

是不是跟我们的有什么不一样？

私たちとは違っていましたか？

732

Kěyǐ liúyán gàosu wǒmen.

可以留言告诉我们。

ぜひコメント欄でお知らせください。

733

Nà wǒmen jiù xià qī zài jiàn le | Zài jiàn!

那我们就下期再见了 | 再见！

ではまたお会いしましょう！ またね！

